Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR7761
HR7762
HR7763

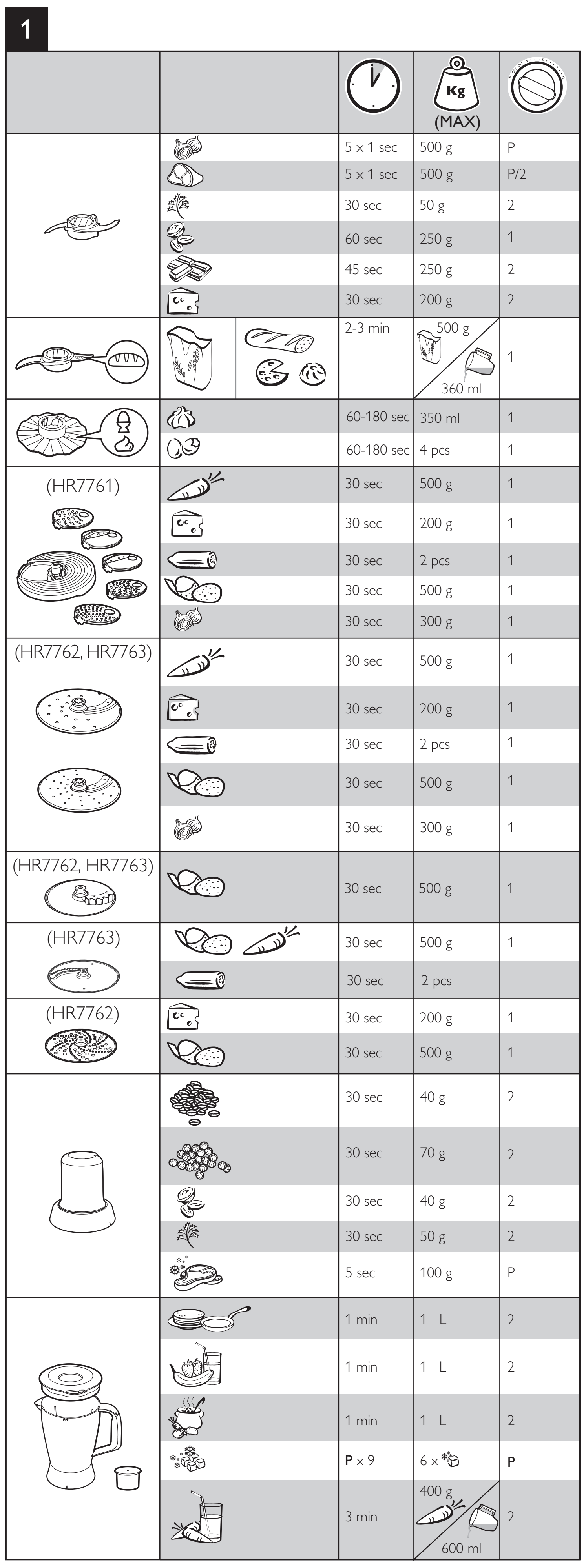
| | | | |
|---|---|---|---|
| EN | User manual | SV | Användarhandbok |
| DA | Brugervejledning | EL | Εγχειρίδιο χρήσης |
| NO | Brukerhåndbok | TR | Kullanım kılavuzu |
| PT | Manual do utilizador | TH | คู่มือผู้ใช้ |
| ES | Manual del usuario | IN | Buku Petunjuk Pengguna |
| FI | Käyttöopas | | |

**PHILIPS**

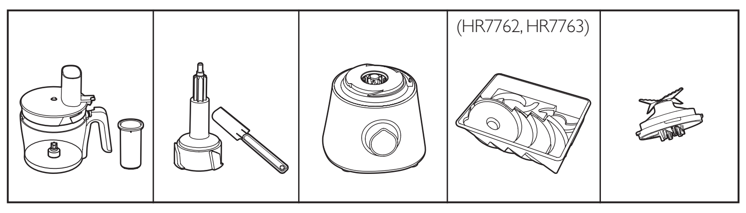
Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR7761_7762_7763_WEU2_UM_V1.4

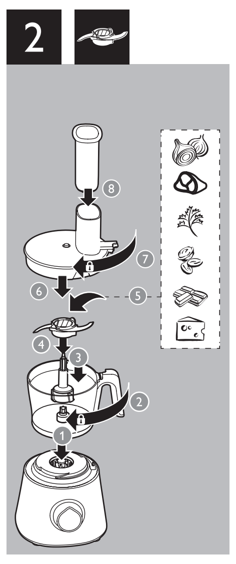
1



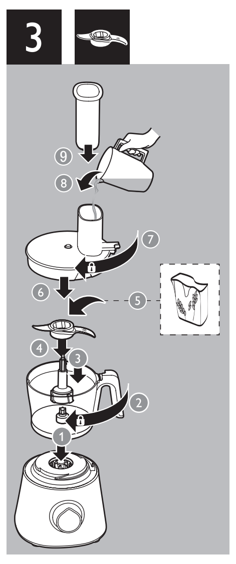
| | | | (MAX) | |
|---|---|---|---|---|
| | | 5 × 1 sec | 500 g | P |
| | | 5 × 1 sec | 500 g | P/2 |
| | | 30 sec | 50 g | 2 |
| | | 60 sec | 250 g | 1 |
| | | 45 sec | 250 g | 2 |
| | | 30 sec | 200 g | 2 |
| | | 2-3 min | 500 g / 360 ml | 1 |
| | | 60-180 sec | 350 ml | 1 |
| | | 60-180 sec | 4 pcs | 1 |
| (HR7761) | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 200 g | 1 |
| | | 30 sec | 2 pcs | 1 |
| | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 300 g | 1 |
| (HR7762, HR7763) | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 200 g | 1 |
| | | 30 sec | 2 pcs | 1 |
| | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 300 g | 1 |
| (HR7762, HR7763) | | 30 sec | 500 g | 1 |
| (HR7763) | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 2 pcs | |
| (HR7762) | | 30 sec | 200 g | 1 |
| | | 30 sec | 500 g | 1 |
| | | 30 sec | 40 g | 2 |
| | | 30 sec | 70 g | 2 |
| | | 30 sec | 40 g | 2 |
| | | 30 sec | 50 g | 2 |
| | | 5 sec | 100 g | P |
| | | 1 min | 1 L | 2 |
| | | 1 min | 1 L | 2 |
| | | 1 min | 1 L | 2 |
| | | **P** × 9 | 6 × | **P** |
| | | 3 min | 400 g / 600 ml | 2 |



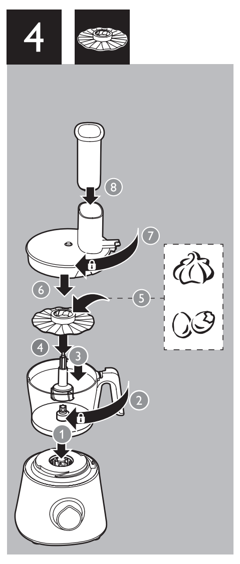
2



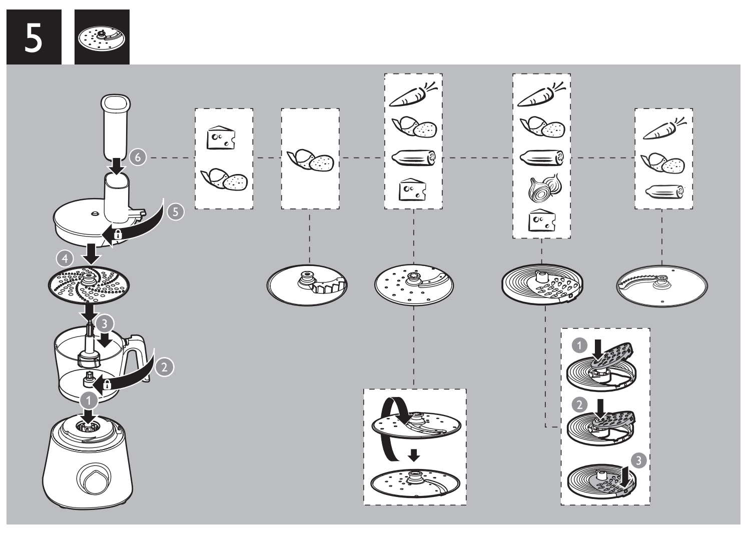
3



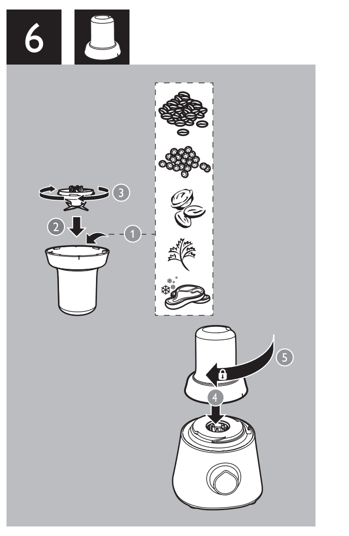
4



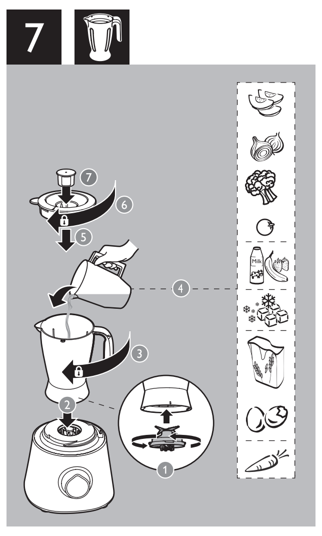
5



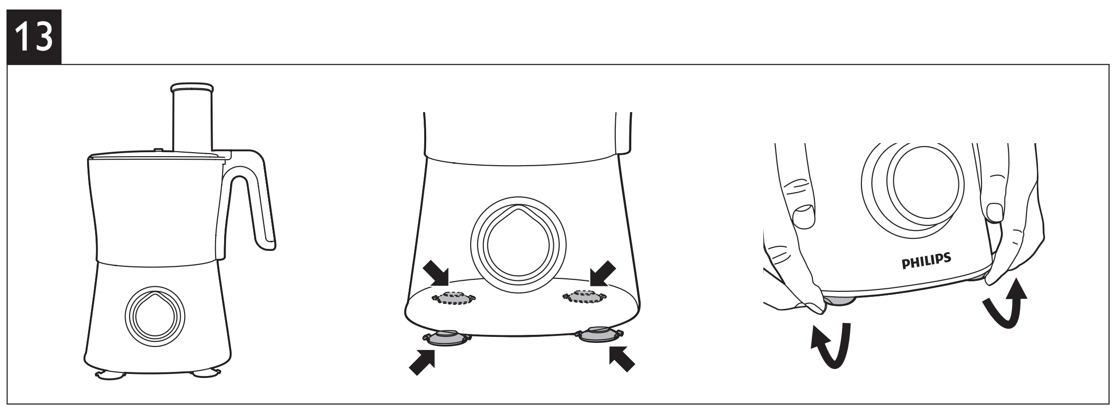
6



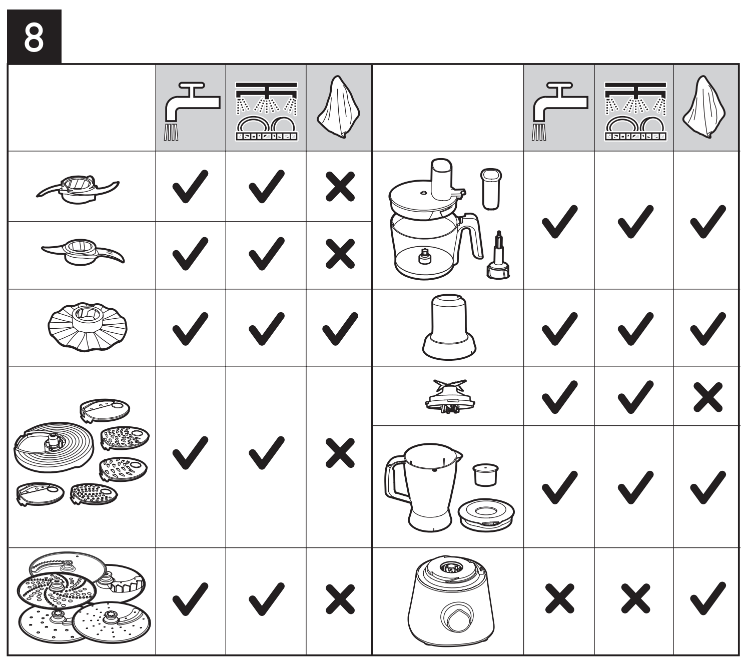
7



13

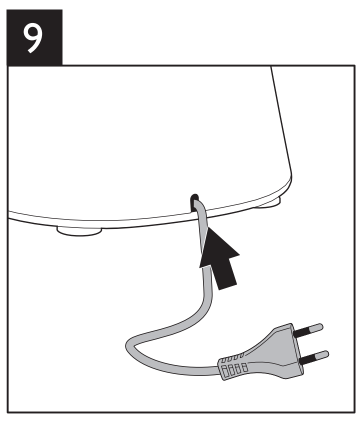


8

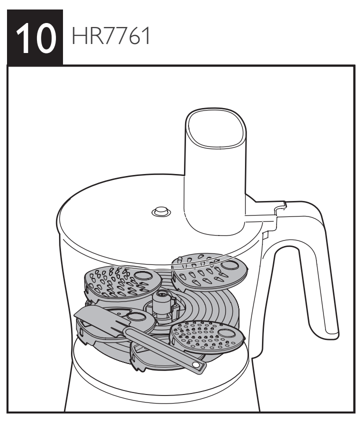


| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ✓ | ✓ | ✗ | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✗ | | | | |
| | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✗ | | ✓ | ✓ | ✗ |
| | | | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✗ | | ✗ | ✗ | ✓ |

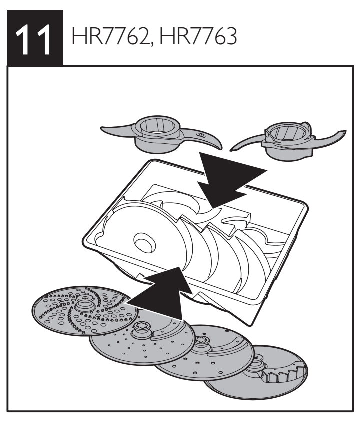
9



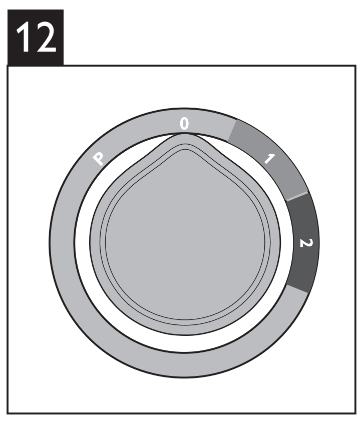
10 HR7761



11 HR7762, HR7763



12



## English

# 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

### Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

### Warning

- Never use your fingers or an object (for example, a spatula) to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Be careful when you handle or clean the inserts, the blade unit of the food processor, and the blade unit of the blender and the mini chopper. The blade units and the inserts are very sharp.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

### Caution

- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl, or their lids. Always switch off the appliance by turning the speed selector to **0**.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object (for example, a spatula).
- Wait until the moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
- Do not exceed the maximum level indication on the jar or the bowl.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Before you remove or clean the inserts, kneading hooks, or discs, unplug the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.

### Note

- Noise level = 78 dB [A]

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

# 2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This appliance is equipped with a built-in safety lock. You can only switch on the appliance after you correctly assemble the following parts on the motor unit:

- the food processor bowl and its lid, or
- the blender jar and its lid, or
- the mini chopper.

If these parts are assembled correctly, the built-in safety lock is unlocked.
For recipes, go to www.philips.com/kitchen

# 3 Food processor

## Blade unit

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2.
You can use the blade unit to chop, mix, blend, or puree ingredients.

**Caution**

- Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt.

**Note**

- Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt, and turn lumpy.
- Precut large pieces of food into pieces of approx. 3 × 3 × 3 cm.

1 Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
↳ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.

2 Take the blade unit out of the protective cover.
3 Put the blade unit on the shaft.
4 Put the ingredients in the bowl.
5 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↳ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.

6 Put the pusher into the feeding tube.
7 Connect the power plug to the power supply.
8 Select the speed that matches the color of the accessory - speed **1**.
9 After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

**Tip**

- When you chop onions, turn the speed selector to **P** a few times to prevent the onions from becoming too finely chopped.
- How to remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the lid from the bowl. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the bowl with a spatula.

## Kneading accessory

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 3.
You can use the kneading accessory to knead yeast dough for bread and pizzas. You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

1 Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
↳ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.

2 Put the kneading accessory on the shaft.
3 Put the ingredients in the bowl.
4 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↳ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.

5 Connect the power plug to the power supply.
6 Select the speed that matches the color of the accessory - speed **1**.
- Depending on the recipe, pour liquid ingredient into the feeding tube while the device is turned on.

7 After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

## Discs and Inserts

Before you start, make sure that you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 4 and Fig. 5:

- Emulsifying disc
- Reversible slicing / shredding disc (fine) (HR7762 and HR7763 only)
- Reversible slicing / shredding disc (coarse) (HR7762 and HR7763 only)
- French fry disc (HR7762 and HR7763 only)
- Granulating disc (HR7762 only)
- Julienne disc (HR7763 only)

**Caution**

- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge.
- Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.

1 Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
↳ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.

2 Put the disc on the shaft. For inserts (HR7761 only), place an insert in the insert holder as indicated below, then place the insert holder with insert on the shaft.
① Place the opening of the insert over the shaft of the insert holder.
② Push the opening of the insert over the projection on the shaft.
③ Press the insert onto the insert holder until it locks in position with a click.
3 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↳ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.

4 Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.
5 Connect the power plug to the power supply.
6 Check the preparation time, the maximum amount and the speed setting required for the ingredients in Table 1. Select the speed that matches the color of the accessory.
7 After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

# 4 Mini chopper

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 6.

**Caution**

- Do not use the mini chopper to chop hard ingredients, like nutmeg, Chinese rock sugar, or ice cubes.
- Never use the mini chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the mini chopper, to avoid leakage.
- Always process cloves, star anise, and aniseed together. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mini chopper beaker may become discolored when you use the mill to process ingredients, like cloves, anise, and cinnamon.
- Do not use the mini chopper to process liquids like fruit juice.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.

1 Put the ingredients in the mini chopper beaker within the maximum indication.
2 Turn the blade unit anticlockwise on the mini chopper beaker until it is fixed properly.
3 Turn the mini chopper clockwise onto the motor unit until you hear a click.
4 Connect the power plug to the power supply.
5 Select the speed that matches the color of the accessory - speed **2**. Let it run for about 10-30 seconds until the ingredients are fine enough.
6 After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.
7 Turn the mini chopper anticlockwise to take it off from the motor unit.
8 Turn the blade unit clockwise to take it off from the mini chopper beaker.

**Tip**

- For best results when processing beef, please use refrigerated beef cubes.
- How to remove the ingredients that stick to the side of the mini chopper? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the beaker from the blade unit. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the beaker with a spoon.

# 5 Blender

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 7.
The blender is intended for:

- Blending fluids, like dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, and shakes,
- Mixing soft ingredients, like pancake batter,
- Pureeing cooked ingredients, like baby food.

**Note**

- Do not exert too much pressure on the handle of the blender jar.
- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Precut solid ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity at once.
- Use cooked ingredients when you blend a soup.
- To avoid spillage: When you process a liquid that is hot or tends to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance and stir the ingredients with a spatula. Remove some of the contents to process a smaller quantity or add some liquid.

1 Turn the blade unit on the blender jar.
2 Place the blender jar on the motor unit and turn it clockwise to fix it.
↳ When the jar is fixed correctly, you hear a click.

3 Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.
4 Place the lid on the blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
5 Connect the power plug to the power supply.
6 Select the speed that matches the color of the accessory - speed **2**.
7 After use, turn the speed selector to **0**, and unplug the appliance.

**Tip**

- How to remove the ingredients that stick to the side of the blender jar? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Open the lid, and then use a spatula to remove the ingredients from the side of the jar. 3. Keep the spatula at least 2 cm from the blade.

# 6 Cleaning and storage

**Caution**

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Make sure that the cutting edges of the blades, discs, and the inserts do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean.

1 Clean the motor unit with a moist cloth.
2 Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.
3 Store the product in a dry place.

## Quick cleaning

You can follow the following steps to clean the food processor bowl and blender jar easier.

**Note**

- Make sure that the blade is assembled in the bowl if you clean the food processor bowl.

1 Pour lukewarm water (not more than 0.5 liters) and some washing-up liquid into the food processor bowl or blender jar.
2 Place the lid on the food processor bowl or blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
3 Turn the speed selector to **P** until the bowl or jar is clean.
4 Let the appliance run for 30 seconds or until the food processor bowl or blender jar is clean.
5 Detach the blender jar or food processor bowl and rinse it with clean water.

# 7 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

# Dansk

## 1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.

**Fare**

- Motorenheden må ikke kommes i vand eller skylles under vandhanen.

**Advarsel**

- Brug aldrig dine fingre eller en genstand, f.eks. en spatel, til at skubbe ingredienser ned i påfyldningstragten, mens apparatet kører. Brug altid kun nedstopperen.
- Før du slutter strøm til apparatet, skal du kontrollere, at den netspænding, der er angivet i bunden af apparatet, svarer til den lokale netspænding.
- For at undgå farlige situationer må du aldrig slutte apparatet til en timerkontakt.
- Hvis strømledningen, stikket eller andre dele er beskadigede, skal du ikke bruge apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes hos Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Af hensyn til børnenes egen sikkerhed bør de ikke lege med apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset eller skålen, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Vær forsigtig, når du håndterer eller rengør rive-/snitteskiver, knivenheden i en foodprocessor, en blender eller en minihakker. Knivene og rive-/snitteskiverne er meget skarpe.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Hvis knivene sætter sig fast, skal stikket tages ud af stikkontakten, inden de fastsiddende ingredienser fjernes.

**NB!**

- Sluk aldrig apparatet ved at dreje på blenderglasset, skålen eller lågene. Sluk altid apparatet ved at dreje hastighedsvælgeren til **0**.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du stikker fingre eller redskaber (f.eks. spatlen) ned i blenderglasset.
- Vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du tager låget af skål eller blenderglas.
- Undgå at overskride indikatoren for maks. påfyldning i glasset eller skålen.
- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fjerner eller rengør rive-/snitteskiver, dejkroge eller skiver.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- De angivne mængder og tilberedningstider i brugervejledningen må ikke overskrides.
- Lad varme ingredienser afkøle (< 80°C), før de kommes i apparatet.
- Lad altid apparatet køle ned til stuetemperatur efter hver portion.
- Visse ingredienser kan forårsage misfarvning af delenes overflader. Det påvirker ikke delenes funktionsevne. Misfarvningerne forsvinder som regel efter nogen tid.

**Bemærk**

- Støjniveau = 78 dB [A].

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

### Genanvendelse

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt bærer et affaldsspandssymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC:

Bortskaf aldrig produktet sammen med andet husholdningsaffald. Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## 2 Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Dette apparat har en indbygget sikkerhedslås. Du kan kun tænde for apparatet, efter at du har monteret følgende dele korrekt i motorenheden:
  - foodprocessorskålen og låget dertil, eller
  - blenderglasset og låget dertil, eller
  - minihakkeren.

Hvis delene er samlet korrekt, låses den indbyggede sikkerhedslås op.
Du kan finde opskrifter på www.philips.com/kitchen

## 3 Foodprocessor

### Knivenhed

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 2.
Du kan bruge knivenheden til at hakke, mikse, blande eller purere ingredienser.

**Advarsel**

- Brug ikke knivenheden til hakning af hårde ingredienser som f.eks. kaffebønner, gurkemeje, muskatnød og isterninger, da dette kan gøre kniven sløv.

**Bemærk**

- Lad ikke apparatet køre for lang tid, når du hakker (hård) ost eller chokolade. Ellers bliver ingredienserne for varme, begynder at smelte og bliver klumpede.
- Skær større stykker ud i mindre stykker på ca. 3 × 3 × 3 cm.

1. Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaftet i skålen.
   ↳ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.
2. Tag knivenheden ud af beskyttelsesomslaget.
3. Sæt knivenheden fast på skaftet.
4. Kom ingredienserne i skålen.
5. Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.
   ↳ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.
6. Sæt nedstopperen ned i påfyldningstragten.
7. Tilslut strømmen.
8. Vælg den hastighed, der passer til farven på tilbehør/hastighed **1**.
9. Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til **0** og frakoble strømmen.

**Tip**

- Når du hakker løg, skal du dreje hastighedsvælgeren til **P** et par gange for at forhindre, at løgene bliver hakket for fint.
- Hvordan fjerner jeg mad, der sidder fast på kniven eller på indersiden af skålen? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Tag låget af skålen. 3. Fjern madresterne på knivenheden eller indersiden af skålen med en spatel.

### Æltetilbehør

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 3.
Du kan bruge æltetilbehøret til at ælte dej til brød og pizza. Du skal justere mængden af væske til at forme dejen i forhold til luftfugtighed og temperatur.

1. Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaftet i skålen.
   ↳ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.
2. Sæt æltetilbehøret på skaftet.
3. Kom ingredienserne i skålen.
4. Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.
   ↳ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.
5. Tilslut strømmen.
6. Vælg den hastighed, der passer til farven på tilbehør/hastighed **1**.
   - Afhængigt af opskriften skal du hælde flydende ingredienser i påfyldningstragten, mens apparatet er tændt.
7. Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til **0** og frakoble strømmen.

### Skiver og plader

Før du starter, skal du sørge for at vælge den ønskede skive blandt de følgende og sætte den på som vist i Fig. 4 og Fig. 5:

- Piskeplade
- Vendbar skive til snitning/rivning (fin) (kun HR7762 og HR7763)
- Vendbar skive til snitning/rivning (grov) (kun HR7762 og HR7763)
- Pommes frites-skive (kun HR7762 og HR7763)
- Granuleringsskive (kun HR7762)
- Julienneskive (kun HR7763)

**Advarsel**

- Vær forsigtig, når du rører ved skivens skarpe kanter. Den har en meget skarp skæreside.
- Undgå at bruge skiven til hårde ingredienser som f.eks. isterninger.
- Tryk ikke nedstopperen for hårdt ned, når ingredienserne presses ned i påfyldningstragten.

**Bemærk**

- Forskær store ingredienser til stykker, der kan gå i påfyldningstragten.

1. Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaftet i skålen.
   ↳ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.
2. Sæt skiven på skaftet. Til snitteskiver (kun HR7761) skal du sætte en rive-/snitteskive i holderen som vist nedenfor og derefter sætte holderen med rive-/snitteskiven på skaftet.
   ① Anbring rive-/snitteskivens åbning oven over holderens skaft.
   ② Tryk rive-/snitteskivens åbning over skaftet.
   ③ Tryk rive-/snitteskiven på holderen, indtil den låser fast med et klik.
3. Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.
   ↳ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.
4. Brug nedstopperen til at skubbe ingredienserne ned i påfyldningstragten. Det bedste resultat opnås, når ingredienserne fordeles jævnt i påfyldningstragten. Når du skal tilberede en stor mængde ingredienser, skal du gøre det af flere omgange og tømme skålen mellem hver portion.
5. Tilslut strømmen.
6. Kontroller tilberedningstiden, den maksimale mængde og den nødvendige hastighed til ingredienserne i Tabel 1. Vælg den hastighed, der passer til farven på tilbehøret.
7. Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til **0** og frakoble strømmen.

## 4 Minihakker

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 6.

**Advarsel**

- Brug ikke minihakkeren til hakning af hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker eller isterninger.
- Lad aldrig minihakkeren køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Montér tætningsringen på knivenheden, før du sætter knivenheden fast i minihakkeren for at undgå spild.
- Hak altid kryddernelliker, stjerneanis og anisfrø sammen med andre ingredienser. Hvis de tilberedes hver for sig, kan de beskadige apparatets plastikdele.
- Minihakkerbægeret kan blive misfarvet, hvis du bruger den til at tilberede ingredienser som f.eks. kryddernelliker, anis og kanel.
- Brug ikke minihakkeren til tilberedning af væske som f.eks. frugtsaft.
- Lad varme ingredienser afkøle (< 80°C), før de kommes i apparatet.

1. Kom ingredienser i minihakkerbægeret op til maksimummærket.
2. Drej knivenheden mod uret i minihakkerbægeret, indtil den sidder fast.
3. Drej minihakkeren med uret på motoren, indtil du hører et klik.
4. Tilslut strømmen.
5. Vælg den hastighed, der passer til farven på tilbehør/hastighed **2**. Lad den køre i ca. 10 - 30 sekunder, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.
6. Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til **0** og frakoble strømmen.
7. Drej minihakkeren mod uret for at tage den af motorenheden.
8. Drej knivenheden med uret for at tage den ud af minihakkerbægeret.

**Tip**

- For at opnå de bedste resultater når du tilbereder oksekød, skal du bruge oksekød i tern, der er afkølet i køleskabet.
- Hvordan fjerner jeg ingredienser, der sidder fast i minihakkeren? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Fjern bægeret fra knivenheden. 3. Fjern ingredienserne på knivenheden eller indersiden af bægeret med en spatel.

## 5 Blender

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 7.
Blenderen er beregnet til:

- blendning af flydende ingredienser, f.eks. mejeriprodukter, sauce, frugtsaft, suppe, mixede drinks og shakes,
- blendning af bløde ingredienser, f.eks. pandekagedej,
- purering af tilberedte ingredienser, f.eks. babymad.

**Bemærk**

- Tryk ikke for hårdt på blenderglassets håndtag.
- Åbn aldrig låget for at stikke din hånd eller andre genstande ned i glasset, mens blenderen kører.
- Montér altid tætningsringen på blenderens knivenhed, før du sætter knivenheden fast i blenderglasset.
- Hvis du vil tilsætte flydende ingredienser, mens du blender, skal du hælde dem ned gennem hullet i blenderglassets låg.
- Skær store ingredienser i mindre stykker, før du blender dem.
- Hvis du skal blende en stor mængde ingredienser, skal du gøre det af flere omgange i stedet for at lave det hele på én gang.
- Brug tilberedte ingredienser, når du blender en suppe.
- Undgå spild: Når du blender flydende ingredienser, som er varme eller har tendens til at skumme (f.eks. mælk), bør du højst hælde 1 liter i blenderglasset.
- Hvis du ikke er tilfreds med resultatet, skal du slukke for apparatet og røre i ingredienserne med en spatel. Fjern nogle af ingredienserne for at tilberede en mindre mængde, eller tilsæt noget væske.

1. Drej knivenheden fast i blenderglasset.
2. Anbring blenderglasset på motorenheden, og drej det med uret for at fastgøre det.
   ↳ Du kan høre et klik, når glasset er sat rigtigt fast.
3. Kom ingredienser i blenderglasset op til maksimummærket.
4. Sæt låget på blenderglasset, og drej det med uret for at skrue det fast.
5. Tilslut strømmen.
6. Vælg den hastighed, der passer til farven på tilbehør/hastighed **2**.
7. Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til **0** og frakoble strømmen.

**Tip**

- Hvordan fjerner jeg ingredienser, der sidder fast i blenderglasset? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Åbn låget, og fjern ingredienserne fra blenderglassets inderside med en spatel. 3. Hold spatlen mindst 2 cm fra knivenheden.

## 6 Rengøring og opbevaring

**Advarsel**

- Tag strømmen fra apparatet, før du rengør det.
- Sørg for, at hverken knivenhedernes, skivernes eller rive-/snitteskivernes ægge kommer i kontakt med hårde genstande. Det kan gøre dem sløve.
- Knivbladenes ægge er skarpe. Pas på, når du rengør dem.

1. Motorenheden kan rengøres med en fugtig klud.
2. Rengør de øvrige dele i varmt vand (< 60°C) tilsat lidt opvaskemiddel eller i opvaskemaskinen.
3. Opbevar produktet på et tørt sted.

### Hurtig rengøring

Du kan benytte følgende trin til at rengøre foodprocessorskålen og blenderglasset på en nem måde.

**Bemærk**

- Sørg for, at knivenheden er samlet i skålen, hvis du rengør foodprocessorskålen.

1. Kom lunkent vand (maks. 0,5 liter) og lidt opvaskemiddel op i foodprocessorskålen eller blenderglasset.
2. Sæt låget på foodprocessorskålen eller blenderglasset, og drej med uret for at fastgøre det.
3. Drej hastighedsvælgeren til **P**, indtil skålen eller glasset er rent.
4. Lad apparatet køre i 30 sekunder, eller indtil foodprocessorskålen eller blenderglasset er rent.
5. Tag blenderglasset eller foodprocessorskålen af, og skyl efter med rent vand.

## 7 Garanti og service

Hvis du får problemer, har brug for service eller oplysninger, skal du se www.philips.com/support eller kontakte det lokale Philips Kundecenter. Telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee". Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

---

# Españo

## 1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**Peligro**

- No sumerja la unidad motora en agua ni la enjuague bajo el grifo.

**Advertencia**

- Nunca utilice los dedos ni un objeto (por ejemplo, una espátula) para empujar ingredientes en el orificio de entrada mientras el aparato está en funcionamiento. Utilice sólo el empujador.
- Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que el voltaje indicado en la parte inferior del aparato se corresponde con el de la red eléctrica local.
- Para evitar situaciones de peligro, no conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador.
- Si el cable de alimentación, el enchufe u otra pieza ha sufrido daños, no utilice el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del mismo por una persona responsable de su seguridad.
- Para su seguridad, no permita que los niños jueguen con el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora o del recipiente, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Tenga mucho cuidado al manipular o limpiar los accesorios, la unidad de cuchillas del robot de cocina y la unidad de cuchillas de la jarra de la batidora y la minipicadora. Las unidades de cuchillas y los accesorios están muy afilados.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

**Precaución**

- No apague nunca el aparato girando la jarra de la batidora, el recipiente o las tapas. Apague siempre el aparato girando el selector de velocidad a la posición **0**.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de usarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de introducir los dedos o un objeto (por ejemplo, una espátula) en la jarra de la batidora.
- Antes de quitar la tapa del recipiente o de la jarra, espere hasta que las piezas móviles se paren.
- No exceda el indicador de nivel máximo de la jarra o del recipiente.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.
- Antes de retirar o limpiar los accesorios, los ganchos para amasar o los discos, desenchufe el aparato.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en el manual del usuario.
- Deje que los ingredientes calientes se enfríen (80º C o menos) antes de procesarlos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Ciertos ingredientes pueden causar decoloraciones en la superficie de las piezas. Esto no tiene un efecto negativo en ellas. Las decoloraciones desaparecen generalmente después de algún tiempo.

**Nota**

- Nivel de ruido = 78 dB [A]

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## 2 Introducción

Enhorabuena por su compra y bienvenido a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.
Este aparato está equipado con un bloqueo de seguridad incorporado. Sólo se puede encender después de montar correctamente las piezas siguientes en la unidad motora:
  - el recipiente del robot de cocina y su tapa, o
  - la jarra de la batidora y su tapa, o
  - la minipicadora.

Si estas piezas se montan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desbloquea.
Para recetas, vaya a www.philips.com/kitchen

## 3 Robot de cocina

### Unidad de cuchillas

Antes de comienza, asegúrese de que realiza el montaje según la fig. 2.
Puede utilizar la unidad de cuchillas para cortar, mezclar y batir los ingredientes o hacerlos puré.

**Precaución**

- No utilice la unidad de cuchillas para picar ingredientes duros como granos de café, cúrcuma, nuez moscada y cubitos de hielo, ya que podrían estropear el filo de las cuchillas.

**Nota**

- No deje el aparato en funcionamiento demasiado tiempo cuando corte queso o chocolate duro. De lo contrario, estos ingredientes pueden calentarse demasiado, empezar a fundirse y formar grumos.
- Corte los alimentos grandes en trozos de aproximadamente 3 × 3 × 3 cm.

1. Gire el recipiente hacia la derecha para fijarlo en la unidad motora y a continuación coloque el eje en el recipiente.
   ↳ Cuando el recipiente se fija correctamente, se oye un clic.
2. Quite la unidad de cuchillas de la cubierta protectora.
3. Coloque la unidad de cuchillas en el eje.
4. Ponga los ingredientes en el recipiente.
5. Coloque la tapa sobre el recipiente y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustarla.
   ↳ Cuando la tapa se monta correctamente, se oye un clic y la tapa queda fijada al asa del recipiente.
6. Coloque el empujador en el orificio de entrada.
7. Conecte el adaptador de alimentación a la fuente de alimentación.
8. Seleccione la velocidad que corresponda con el color del accesorio: velocidad **1**.
9. Después del uso, gire el selector de velocidad a la posición **0** y, a continuación, desenchufe el aparato.

**Consejo**

- Si va a picar cebolla, gire el selector de velocidad a la posición **P** unas cuantas veces para evitar picarla demasiado fina.
- ¿Cómo se limpian los alimentos pegados a la cuchilla o al interior del recipiente? 1. Apague el aparato y desenchúfelo. 2. Quite la tapa del recipiente. 3. Retire los ingredientes de las cuchillas o de las paredes del recipiente con una espátula.

### Accesorio para amasar

Antes de comienza, asegúrese de que realiza el montaje según la fig. 3.
Puede utilizar el accesorio para amasar para hacer masa de levadura para pan y pizza. Debe ajustar la cantidad de líquido para formar la masa según las condiciones de humedad y la temperatura.

1. Gire el recipiente hacia la derecha para fijarlo en la unidad motora y a continuación coloque el eje en el recipiente.
   ↳ Cuando el recipiente se fija correctamente, se oye un clic.
2. Coloque el accesorio para amasar en el eje.
3. Ponga los ingredientes en el recipiente.
4. Coloque la tapa sobre el recipiente y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustarla.
   ↳ Cuando la tapa se monta correctamente, se oye un clic y la tapa queda fijada al asa del recipiente.
5. Conecte el adaptador de alimentación a la fuente de alimentación.
6. Seleccione la velocidad que corresponda con el color del accesorio: velocidad **1**.
   - Dependiendo de la receta, vierta el ingrediente líquido en el orificio de entrada con el dispositivo en marcha.
7. Después del uso, gire el selector de velocidad a la posición **0** y, a continuación, desenchufe el aparato.

### Discos y accesorios

Antes de comenzar, asegúrese de que escoge el disco que desea de los siguientes y móntelo según la fig. 4 y fig. 5:

- Disco de emulsionar
- Disco para cortar en rodajas/tiras reversible (fino) (sólo modelos HR7762 y HR7763)
- Disco para cortar en rodajas/tiras reversible (grueso) (sólo modelos HR7762 y HR7763)
- Disco para patatas fritas (sólo modelos HR7762 y HR7763)
- Disco para rallar (sólo modelo HR7762)
- Disco para cortar en juliana (sólo modelo HR7763)

**Precaución**

- Tenga cuidado cuando maneje la cuchilla para cortar en rodajas del disco. Tiene un borde muy afilado.
- No utilice nunca el disco para procesar ingredientes duros, como cubitos de hielo.
- No ejerza demasiada presión con el empujador cuando empuje los ingredientes por el orificio de entrada.

**Nota**

- Corte los ingredientes grandes en trozos para que quepan por el orificio de entrada.

1. Gire el recipiente hacia la derecha para fijarlo en la unidad motora y a continuación coloque el eje en el recipiente.
   ↳ Cuando el recipiente se fija correctamente, se oye un clic.
2. Coloque el disco en el eje. Para accesorios (sólo modelo HR7761), coloque el accesorio en el soporte como se indica a continuación, y coloque el soporte con el accesorio en el eje.
   ① Coloque la abertura del accesorio sobre el eje del soporte para accesorios.
   ② Empuje la abertura del accesorio sobre el saliente del cabezal.
   ③ Presione el accesorio en el soporte hasta que encaje en su posición con un clic.
3. Coloque la tapa sobre el recipiente y gírela en el sentido de las agujas del reloj para ajustarla.
   ↳ Cuando la tapa se monta correctamente, se oye un clic y la tapa queda fijada al asa del recipiente.
4. Coloque los ingredientes en el orificio de entrada con el empujador. Para obtener los mejores resultados, llene el tubo del orificio de entrada uniformemente. Cuando tenga que procesar una gran cantidad de ingredientes, divídalos en pequeños lotes y procese cada uno por separado, vaciando el recipiente cada vez.
5. Conecte el adaptador de alimentación a la fuente de alimentación.
6. Compruebe el tiempo de preparación, la cantidad máxima y la posición de velocidad necesarios para los ingredientes en la Tabla 1. Seleccione la velocidad que corresponda con el color del accesorio.
7. Después del uso, gire el selector de velocidad a la posición **0** y, a continuación, desenchufe el aparato.

## 4 Minipicadora

Antes de comenzar, asegúrese de que realiza el montaje según la fig. 6.

**Precaución**

- No utilice la minipicadora para cortar ingredientes duros, como nuez moscada, caramelos duros ni cubitos de hielo.
- No utilice nunca la minipicadora durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Coloque siempre la junta de sellado en la unidad de cuchillas antes de acoplarla a la minipicadora para evitar que gotee.
- Procese siempre clavos, anís estrellado y anís juntos. Si los procesa solos, podrían deteriorar los materiales de plástico del aparato.
- El vaso de la minipicadora podría teñirse si la utiliza para procesar ingredientes como clavo, anís o canela.
- No utilice la minipicadora para procesar líquidos como zumo de frutas.
- Deje que los ingredientes calientes se enfríen (80º C o menos) antes de procesarlos.

1. Coloque los ingredientes en el vaso de la minipicadora sin superar el máximo indicado.
2. Gire la unidad de cuchillas de derecha a izquierda en el vaso de la minipicadora hasta que quede fijado correctamente.
3. Gire la minipicadora a la derecha en la unidad motora hasta que oiga un clic.
4. Conecte el adaptador de alimentación a la fuente de alimentación.
5. Seleccione la velocidad que corresponda con el color del accesorio: velocidad **2**. Déjela en marcha de 10 a 30 segundos hasta que los ingredientes queden bien picados.
6. Después del uso, gire el selector de velocidad a la posición **0** y, a continuación, desenchufe el aparato.
7. Gire la minipicadora de derecha a izquierda para quitarla de la unidad motora.
8. Gire la unidad de cuchillas a la derecha para quitarla del vaso de la minipicadora.

**Consejo**

- Para obtener mejores resultados al procesar ternera, use cubos de ternera refrigerados.
- ¿Cómo se limpian los ingredientes que se quedan pegados a la minipicadora? 1. Apague el aparato y desenchúfelo. 2. Saque la unidad de cuchillas del vaso. 3. Retire los ingredientes de las cuchillas o de las paredes del vaso con una cuchara.

## 5 Batidora

Antes de comenzar, asegúrese de que realiza el montaje según la fig. 7.
La batidora está diseñada para:

- Batir líquidos, por ejemplo: productos lácteos, salsas, zumos de fruta, purés, batidos, mezclas de bebidas.
- Mezclar ingredientes blandos, como masa para tortitas.
- Hacer puré de ingredientes cocinados, como comida para bebés.

**Nota**

- No ejerza demasiada presión sobre el asa de la jarra de la batidora.
- No abra nunca la tapa para poner la mano ni ningún objeto en la jarra mientras la batidora esté funcionando.
- Coloque siempre la junta de sellado en la unidad de cuchillas antes de colocar esta unidad en la jarra de la batidora.
- Para añadir ingredientes líquidos durante el procesado, viértalos en la jarra de la batidora a través del orificio de entrada.
- Trocee bien los ingredientes sólidos antes de procesarlos.
- Si desea preparar una gran cantidad, procese los ingredientes en pequeños lotes en vez de hacerlo de una sola vez.
- Utilice ingredientes cocidos para hacer un puré.
- Para evitar salpicaduras, cuando procese líquidos calientes o que tiendan a hacer espuma (por ejemplo, la leche), no eche más de medio litro en la jarra de la batidora para evitar que se derrame.
- Si no está satisfecho con el resultado, apague el aparato y remueva los ingredientes con una espátula. Quite algo del contenido para procesar una cantidad más pequeña, o añada un poco de líquido.

1. Gire la unidad de cuchillas en la jarra de la batidora.
2. Coloque el recipiente de la picadora sobre la unidad motora y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.
   ↳ Cuando la jarra quede fijada correctamente, se oirá un clic.
3. Coloque los ingredientes en la jarra de la batidora hasta el nivel máximo indicado.
4. Coloque la tapa sobre la jarra de la batidora y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.
5. Conecte el adaptador de alimentación a la fuente de alimentación.
6. Seleccione la velocidad que corresponda con el color del accesorio: velocidad **2**.
7. Después de usarlo, gire el selector de velocidad a **0** y desenchufe el aparato.

**Consejo**

- ¿Cómo se limpian los ingredientes que se pegan a las paredes de la jarra de la batidora? 1. Apague el aparato y desenchúfelo. 2. Abra la tapa y utilice una espátula para separar los ingredientes de las paredes de la jarra. 3. Mantenga la espátula por lo menos a 2 cm de la cuchilla.

## 6 Limpieza y almacenamiento

**Precaución**

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo.
- Asegúrese de que los bordes de las cuchillas, los discos y los accesorios no entren en contacto con objetos duros. Podrían estropear el filo de las cuchillas.
- Los bordes de las cuchillas están muy afilados. Tenga cuidado cuando limpie.

1. Limpie la unidad motora con un paño húmedo.
2. Lave las otras piezas con agua caliente (menos de 60º) y, si es necesario, con un poco de detergente líquido o en el lavavajillas.
3. Guarde el aparato en un lugar seco.

### Limpieza rápida

Puede seguir los pasos siguientes para limpiar el recipiente del robot de cocina y la jarra de la batidora con más facilidad.

**Nota**

- Asegúrese de que la cuchilla está montada en el recipiente si limpia el recipiente del robot de cocina.

1. Vierta agua tibia (no más de medio litro) y un poco de detergente líquido en el recipiente del robot de cocina o la jarra de la batidora.
2. Coloque la tapa del recipiente del robot de cocina o la jarra de la batidora y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.
3. Gire el selector de velocidad a **P** hasta limpiar el recipiente o la jarra.
4. Deje que el aparato funcione durante 30 segundos o hasta que el recipiente del robot de cocina o la jarra de la batidora quede limpio.
5. Desmonte el recipiente del robot de cocina o la jarra de la batidora y enjuáguelo con agua limpia.

## 7 Garantía y servicio

Si tiene cualquier problema, necesita ayuda o información, visite www.philips.com/support o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país. El número de teléfono se encuentra en el folleto de garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

# Suomi

## 1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

**Vaara**

- Älä upota runkoa veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.

**Varoitus**

- Älä koskaan käytä sormiasi tai mitään esinettä (esimerkiksi lastaa) valmistusaineiden työntämiseen syöttösuppiloon laitteen ollessa käynnissä. Käytä vain syöttöpaininta.
- Ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen, varmista, että laitteen pohjan jännitemerkintä vastaa paikallista jännitettä.
- Älä koskaan liitä laitetta ajastinkytkimeen, jottei aiheudu vaaratilanteita.
- Jos virtajohto, pistoke tai muut osat vahingoittuivat, älä käytä laitetta.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella heidän turvallisuutensa vuoksi.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskulhon tai kannun seinämään, sammuta laite ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Ole varovainen käsitellessäsi tai puhdistaessasi lisäosia, monitoimikoneen teräyksikköä ja tehosekoittimen ja pienen teholeikkurin teräyksikköä. Teräyksiköt ja lisäosat ovat hyvin teräviä.
- Älä koske teriin etenkään laitteen ollessa kytketty verkkovirtaan. Terät ovat hyvin teräviä.
- Jos terä juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.

**Varoitus**

- Älä koskaan sammuta laitetta kiertämällä sekoituskulhoa, kannua tai näiden kansia. Sammuta aina laite kiertämällä nopeudensäädin asentoon **0**.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.
- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin laitat sekoituskannuun kätesi tai esimerkiksi lastan.
- Odota, kunnes liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin poistat kulhon tai kannun kannen.
- Älä ylitä kulhoon tai kannuun merkittyä enimmäistilavuuden rajaa.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa.
- Ennen kuin irrotat tai puhdistat lisäosat, taikinakoukut tai levyt, irrota laite pistorasiasta.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Älä ylitä käyttöoppaassa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Anna kuumien valmistusaineiden jäähtyä (< 80 °C) ennen niiden käsittelemistä.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.
- Tietyt valmistusaineet saattavat aiheuttaa osien pintojen värjääntymistä. Tämä ei heikennä osia. Värjääntymiset katoavat tavallisesti ajan myötä.

**Huomautus**

- Käyttöääni = 78 dB [A]

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Kierrätys

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Jos tuotteeseen on merkitty roskasäiliö, jonka yli on vedetty rasti, se tarkoittaa, että tuotetta koskee EU-direktiivi 2002/96/EY:

Älä hävitä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

## 2 Johdanto

Onnittelut tekemäsi ostoksen johdosta ja tervetuloa Philipsin käyttäjäksi! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteen osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tämä laite on varustettu sisäänrakennetulla turvakytkimellä. Voit käynnistää laitteen vain koottuasi seuraavat osat oikein runkoon:
  - monitoimikoneen kulhon ja sen kansi tai
  - sekoituskannu ja sen kansi tai
  - pieni teholeikkuri.

Jos nämä osat kootaan oikein, sisäänrakennettu turvakytkin aukeaa.
Reseptejä on osoitteessa www.philips.com/kitchen

## 3 Monitoimikone

### Teräyksikkö

Kokoa laite ohjeen mukaan ennen käyttöä: kuva 2.
Teräosalla voi pilkkoa, sekoittaa tai soseuttaa aineksia.

**Varoitus**

- Älä hienonna terällä kovia aineita, kuten kahvipapuja, maustekurkumaa, muskottipähkinää tai jääpaloja, sillä ne voivat tylsyttää terää.

**Huomautus**

- Älä anna laitteen olla pitkään käynnissä pilkkoessasi (kovaa) juustoa tai suklaata. Muuten nämä ainekset kuumenevat, alkavat sulaa ja muuttuvat kokkareisiksi.
- Leikkaa isokokoiset aineet pienemmiksi paloiksi, noin 3 x 3 x 3 cm.

1 Kiinnitä kulho runkoon kiertämällä sitä myötäpäivään ja aseta sitten varsi kulhoon.
  ↳ Kun kulho on kiinnitetty oikein, kuulet naksahduksen.
2 Ota teräyksikkö suojuksesta.
3 Aseta teräyksikkö varteen.
4 Mittaa aineet kulhoon.
5 Aseta kansi kulhoon ja kiinnitä se sitten kiertämällä kantta myötäpäivään.
  ↳ Kun kansi on koottu oikein, kuulet naksahduksen ja kansi on tukevasti kiinni kulhon kahvassa.
6 Aseta syöttöpainin syöttösuppiloon.
7 Liitä virtajohto virtalähteeseen.
8 Valitse nopeus, joka vastaa lisäosan väriä - nopeus **1**.
9 Käytön jälkeen käännä nopeudensäädin asentoon **0** ja irrota sitten laite pistorasiasta.

**Vihje**

- Kun pilkot sipuleita, käännä nopeudensäädin asentoon **P** muutaman kerran estääksesi sipuleita hienontumasta liikaa.
- Kuinka irrotan ruoan, joka tarttuu terään tai kulhon sisäpintaan? 1. Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. 2. Poista kansi kulhon päältä. 3. Irrota aineet terästä tai kulhon pinnasta lastalla.

### Vaivausosa

Kokoa laite ohjeen mukaan ennen käyttöä: kuva 3.
Vaivausosalla voi vaivata hiivataikinaa esimerkiksi leipää tai pizzaa varten. Taikinan nesteen määrää on säädettävä ilmankosteuden ja lämpötilan mukaan.

1 Kiinnitä kulho runkoon kiertämällä sitä myötäpäivään ja aseta sitten varsi kulhoon.
  ↳ Kun kulho on kiinnitetty oikein, kuulet naksahduksen.
2 Kiinnitä vaivausosa varteen.
3 Mittaa aineet kulhoon.
4 Aseta kansi kulhoon ja kiinnitä se sitten kiertämällä kantta myötäpäivään.
  ↳ Kun kansi on koottu oikein, kuulet naksahduksen ja kansi on tukevasti kiinni kulhon kahvassa.
5 Liitä virtajohto virtalähteeseen.
6 Valitse nopeus, joka vastaa lisäosan väriä - nopeus **1**.
  - Reseptistä riippuen kaada nestemäinen aine syöttösuppiloon, kun laite on käynnissä.
7 Käytön jälkeen käännä nopeudensäädin asentoon **0** ja irrota sitten laite pistorasiasta.

### Levyt ja lisäosat

Valitse tarvittava terä seuraavista ennen kuin aloitat, ja kokoa ohjeiden mukaan: kuva 4 ja kuva 5

- Vispilälevy
- Käännettävä viipalointi-/silppurilevy (hieno) (vain malleissa HR7762 ja HR7763)
- Käännettävä viipalointi-/silppurilevy (karkea) (vain malleissa HR7762 ja HR7763)
- Ranskanperunoiden terä (vain malleissa HR7762 ja HR7763)
- Rakeistusosa (vain mallissa HR7762)
- Julienne-terä (vain HR7763)

**Varoitus**

- Käsittele levyn viipalointiterää varovasti. Sen leikkuuterä on erittäin terävä.
- Älä koskaan käytä levyä kovien aineiden kuten jääpalojen käsittelyyn.
- Älä käytä liikaa voimaa painaessasi raaka-aineita työntimen avulla syöttösuppiloon.

**Huomautus**

- Paloittele suurikokoiset ainekset siten, että palat mahtuvat syöttösuppiloon.

1 Kiinnitä kulho runkoon kiertämällä sitä myötäpäivään ja aseta sitten varsi kulhoon.
  ↳ Kun kulho on kiinnitetty oikein, kuulet naksahduksen.
2 Aseta levy varteen. (Vain malli HR7761): Aseta lisäosa osatelineeseen seuraavien ohjeiden mukaisesti. Sovita sitten osateline lisäosineen varteen.
  ① Aseta osan aukko osatelineen varren päälle.
  ② Työnnä osan aukkoa varren ulokkeen päälle.
  ③ Paina osa osatelineeseen, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
3 Aseta kansi kulhoon ja kiinnitä se sitten kiertämällä kantta myötäpäivään.
  ↳ Kun kansi on koottu oikein, kuulet naksahduksen ja kansi on tukevasti kiinni kulhon kahvassa.
4 Työnnä valmistusaineet syöttösuppiloon syöttöpainimella. Täytä syöttösuppilo mahdollisimman tasaisesti. Kun käsiteltävänä on suuria raaka-ainemääriä, käsittele raaka-aineet pienissä erissä ja tyhjennä kulho erien välillä.
5 Liitä virtajohto virtalähteeseen.
6 Tarkista valmistusaika, enimmäismäärä ja valmistusaineiden tarvitsema nopeusasetus taulukosta 1. Valitse nopeus, joka vastaa lisäosan väriä.
7 Käytön jälkeen käännä nopeudensäädin asentoon **0** ja irrota sitten laite pistorasiasta.

## 4 Pieni teholeikkuri

Kokoa laite ohjeen mukaan ennen käyttöä: kuva 6.

**Varoitus**

- Älä käytä pientä teholeikkuria kovien aineiden kuten muskottipähkinän, suurikiteisen ruokosokerin tai jääpalojen pilkkomiseen.
- Älä käytä pientä teholeikkuria yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan.
- Aseta tiiviste teräyksikköön ennen kuin kiinnität teräyksikön pieneen teholeikkuriin. Näin vältät vuodot.
- Käsittele aina mausteneilikat, tähtianikset ja aniksensiemen yhdessä. Jos ne käsitellään erikseen, nämä valmistusaineet saattavat vahingoittaa laitteen muovisia materiaaleja.
- Miniteholeikkurin sekoituskannu saattaa värjäytyä käyttäessäsi myllyä valmistusainesten kuten mausteneilikoiden, aniksen ja kanelin käsittelyyn.
- Älä käsittele pienellä teholeikkurilla nesteitä, kuten hedelmämehua.
- Anna kuumien valmistusaineiden jäähtyä (< 80 °C) ennen niiden käsittelemistä.

1 Lisää miniteholeikkurin sekoituskannuun valmistusaineita korkeintaan ylätason ilmaisimeen asti.
2 Kierrä teräyksikköä vastapäivään miniteholeikkurin sekoituskannussa, kunnes se on kunnolla kiinni.
3 Kierrä pientä teholeikkuria myötäpäivään rungossa, kunnes kuulet naksahduksen.
4 Liitä virtajohto virtalähteeseen.
5 Valitse nopeus, joka vastaa lisäosan väriä - nopeus **2**. Pidä laite käynnissä noin 10-30 sekunnin ajan, kunnes valmistusaineet ovat hienontuneet tarpeeksi.
6 Käytön jälkeen käännä nopeudensäädin asentoon **0** ja irrota sitten laite pistorasiasta.
7 Irrota pieni teholeikkuri rungosta kääntämällä sitä vastapäivään.
8 Irrota teräyksikkö pienen teholeikkurin sekoituskannusta kääntämällä sitä myötäpäivään.

**Vihje**

- Naudanlihaa käsitellessäsi saat parhaan tuloksen, kun käytät jääkaappikylmiä naudanlihakuutioita.
- Kuinka irrotan ainekset, jotka tarttuvat pienen teholeikkurin sisäpintaan? 1. Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. 2. Irrota sekoituskannu teräyksiköstä. 3. Irrota aineet terästä tai sekoituskannun sisäpinnasta lusikalla.

## 5 Tehosekoitin

Kokoa laite ohjeen mukaan ennen käyttöä: kuva 7.
Tehosekoittimen käyttötarkoitukset

- Nesteiden, kuten meijerituotteiden, kastikkeiden, hedelmämehujen, keittojen, juomien ja pirtelöiden, sekoittaminen,
- Pehmeiden valmistusaineiden, kuten ohukaistaikinan sekoittaminen,
- Kypsennettyjen valmistusaineiden, kuten vauvanruoan soseuttaminen.

**Huomautus**

- Älä väännä tehosekoittimen kannun kahvaa liian voimakkaasti.
- Älä koskaan avaa kantta ja työnnä sormia tai apuvälineitä kannuun tehosekoittimen käydessä.
- Aseta tiiviste teräyksikköön aina ennen kuin kiinnität teräyksikön sekoituskannuun.
- Voit lisätä nestemäisiä aineita käsittelyn aikana kaatamalla ne tehosekoittimen kannuun syöttöaukosta.
- Leikkaa kiinteät aineet pieniksi paloiksi ennen tehosekoittimeen laittamista.
- Käsittele suuret ainemäärät pienissä erissä.
- Käytä keitettyjä aineksia, kun sekoitat keittoa.
- Vuotojen välttämiseksi: Kun käsittelet kuumaa tai vaahtoutuvaa nestettä (esimerkiksi maitoa), älä laita tehosekoittimen kannuun 1 litraa enempää nestettä.
- Jos et ole tyytyväinen tulokseen, sammuta laite ja sekoita valmistusaineita lastalla. Poista osa sisällöstä ja käsittele pienempi määrä tai lisää nestettä.

1 Kierrä teräyksikköä sekoituskulhossa.
2 Aseta sekoituskulho runkoon ja kiinnitä se kiertämällä myötäpäivään.
  ↳ Kun sekoituskulho on kiinnitetty oikein, kuulet naksahduksen.
3 Lisää sekoituskulhoon valmistusaineita korkeintaan ylätason ilmaisimeen asti.
4 Aseta kansi sekoituskulhon päälle ja kiinnitä se kääntämällä myötäpäivään.
5 Liitä virtajohto virtalähteeseen.
6 Valitse nopeus, joka vastaa lisäosan väriä - nopeus **2**.
7 Käytön jälkeen käännä nopeudensäädin asentoon **0** ja irrota laite pistorasiasta.

**Vihje**

- Kuinka irrotan ainekset, jotka tarttuvat sekoituskulhon sisäpintaan? 1. Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. 2. Avaa kansi ja irrota aineet kulhon seinästä lastalla. 3. Älä vie lastaa 2 cm lähemmäksi terää.

## 6 Puhdistus ja säilytys

**Varoitus**

- Ennen kuin puhdistat laitteen, irrota sen pistorasiasta.
- Varmista, että terien, levyjen ja lisäosien leikkuuterät eivät osu koviin esineisiin. Tämä voi aiheuttaa terän tylsymisen.
- Leikkuuterät ovat teräviä. Puhdista varovaisesti.

1 Pyyhi runko puhtaaksi kostealla liinalla.
2 Puhdista muut osat kuumassa vedessä (< 60 °C) astianpesuaineella tai astianpesukoneessa.
3 Säilytä laitetta kuivassa paikassa.

### Pikapuhdistus

Voit puhdistaa monitoimikoneen kulhon ja sekoituskulhon helpommin noudattamalla seuraavia ohjeita.

**Huomautus**

- Varmista, että terä on koottu kulhossa, jos puhdistat monitoimikoneen kulhon.

1 Kaada monitoimikoneen kulhoon tai tehosekoittimen kannuun lämmintä vettä (ei enempää kuin 0,5 l) ja hieman astianpesuainetta.
2 Aseta monitoimikoneen kulhon tai tehosekoittimen kannun kansi paikalleen ja kiinnitä se kääntämällä sitä myötäpäivään.
3 Käännä nopeudensäädin asentoon **P** kunnes kulho tai kannu on puhdas.
4 Anna laitteen käydä ainakin 30 sekuntia tai kunnes monitoimikoneen kulho tai tehosekoittimen kannu on puhdas.
5 Irrota monitoimikoneen kulho tai tehosekoittimen kannu ja huuhtele se puhtaalla vedellä.

## 7 Takuu ja huolto

Jos sinulla on ongelma tai tarvitset palvelua, katso lisätietoja osoitteesta www.philips.com/support tai ota yhteyttä Philipsin asiakaspalveluun. Puhelinnumero on takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

---

# Norsk

## 1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for bruk senere.

**Fare**

- Motorenheten må ikke dyppes i vann eller skylles under springen.

**Advarsel**

- Bruk aldri fingrene eller et objekt (for eksempel en slikkepott) til å skyve ingredienser inn i materøret mens motoren er i gang. Bruk bare stapperen.
- Før du kobler apparatet til strømnettet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen på stedet.
- For å unngå farlige situasjoner skal dette apparatet aldri kobles til en timer.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet eller andre deler er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- For barnets egen sikkerhet må du ikke la det leke med apparatet.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Hvis mat kleber seg til veggen på hurtigmikserens kanne eller bolle, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Vær forsiktig når du håndterer eller rengjør innleggene, knivenheten til foodprocessoren og knivenheten til hurtigmikseren og minihakkeren. Knivenheten og innleggene er svært skarpe.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.
- Hvis knivene setter seg fast, må du trekke støpselet ut av stikkontakten før du fjerner ingrediensene som blokkerer knivene.

**Forsiktig**

- Slå aldri av apparatet ved å vri på mikserkannen, bollen eller lokkene til disse. Slå alltid av apparatet ved å vri hastighetsvelgeren til **0**.
- Koble apparatet fra strømnettet umiddelbart etter bruk.
- Koble alltid apparatet fra strømnettet før du stikker hånden eller en gjenstand (for eksempel en slikkepott) inn i mikserkannen.
- Vent til de bevegelige delene har stanset før du fjerner lokket på bollen eller kannen.
- Ikke overskrid maksimumsnivået som er angitt på kannen eller bollen.
- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig.
- Koble fra apparatet før du fjerner eller rengjør innlegg, eltekroker eller skiver.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt i bruksanvisningen.
- Avkjøl varme ingredienser (< 80 °C) før de bearbeides.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver porsjon som bearbeides.
- Visse ingredienser kan forårsake misfarging av overflaten til delene. Dette har ingen negativ innvirkning på delene. Misfargingen forsvinner vanligvis etter noe tid.

**Merk**

- Støynivå = 78 dB (A).

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Resirkulering

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.
Når et produkt er merket med en søppeldunk med kryss over, betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF:

Produktet skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du deponerer gamle produkter riktig, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## 2 Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.
Dette apparatet er utstyrt med en innebygd sikkerhetslås. Du kan bare slå på apparatet når følgende deler på motorenheten er korrekt montert:
  - foodprocessorbollen og tilhørende lokk eller
  - mikserkannen og tilhørende lokk eller
  - minihakkeren

Når disse delene er montert korrekt, vil den innebygde sikkerhetslåsen låses opp.
For oppskrifter kan du gå til www.philips.com/kitchen

## 3 Foodprocessor

### Knivenhet

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 2.
Du kan bruke knivenheten til å hakke, mikse, blande eller mose ingredienser.

**Forsiktig**

- Ikke bruk kniven til å hakke ingredienser som er veldig harde, f.eks. kaffebønner, gurkemeie, muskatnøtt og isbiter, da dette kan gjøre kniven sløv.

**Merknad**

- Ikke la apparatet gå for lenge når du hakker (harde) oster eller sjokolade. Disse ingrediensene kan bli for varme, slik at de begynner å smelte og blir klumpete.
- Del opp større stykker på forhånd i biter på ca. 3 x 3 x 3 cm.

1 Vri bollen med klokken for å feste den på motorenheten, og plasser akselen i bollen.
  ↳ Når bollen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
2 Ta knivenheten ut av beskyttelsesdekselet.
3 Sett knivenheten på akselen.
4 Ha ingrediensene i bollen.
5 Sett lokket på bollen, og vri lokket med klokken for å feste det.
  ↳ Når lokket er montert riktig, hører du et klikk og lokket er festet til bollens håndtak.
6 Plasser stapperen i materøret.
7 Koble støpselet til stikkontakten.
8 Velg hastigheten som samsvarer med fargen på utstyret – hastighet **1**.
9 Etter bruk vrir du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

**Tips**

- Når du hakker løk, vrir du hastighetsvelgeren til **P** et par ganger for å hindre at løken blir hakket for fint.
- Hvordan fjerne mat som henger fast på kniven eller på innsiden av bollen? 1. Slå apparatet av, og trekk deretter ut støpselet fra stikkontakten. 2. Ta av lokket på bollen. 3. Fjern ingrediensene fra kniven eller innsiden av bollen med en slikkepott.

### Eltetilbehør

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 3.
Du kan bruke eltetilbehøret til å elte gjærdeig til brød og pizza. Du må justere mengden væske for å forme deigen i henhold til luftfuktighet og temperatur.

1 Vri bollen med klokken for å feste den på motorenheten, og plasser akselen i bollen.
  ↳ Når bollen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
2 Plasser eltetilbehøret på akselen.
3 Ha ingrediensene i bollen.
4 Sett lokket på bollen, og vri lokket med klokken for å feste det.
  ↳ Når lokket er montert riktig, hører du et klikk og lokket er festet til bollens håndtak.
5 Koble støpselet til stikkontakten.
6 Velg hastigheten som samsvarer med fargen på utstyret – hastighet **1**.
  - Avhengig av oppskriften kan du helle flytende ingredienser gjennom materøret mens enheten er på.
7 Etter bruk vrir du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

### Skiver og innlegg

Før du begynner må du kontrollere at du velger riktig plate ved å følge og sette sammen i henhold til fig. 4 og fig. 5:

- Emulgeringsplate
- Skive for motsatt kutting/rasping (fin) (kun HR7762 og HR7763)
- Skive for motsatt kutting/rasping (grov) (kun HR7762 og HR7763)
- Pommes frites-skive (kun HR7762 og HR7763)
- Maleskive (kun HR7762)
- Julienne-skive (kun HR7763)

**Forsiktig**

- Vær forsiktig når du håndterer kniven på skiven. Den har en svært skarp knivkant.
- Bruk aldri skiven til å bearbeide harde ingredienser som isbiter.
- Ikke trykk for hardt på stapperen når du presser ingrediensene inn i materøret.

**Merknad**

- Del store ingredienser i biter som passer i materøret.

1 Vri bollen med klokken for å feste den på motorenheten, og plasser akselen i bollen.
  ↳ Når bollen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
2 Sett skiven på akselen. Når det gjelder innlegg (kun HR7761), plasserer du et innlegg i innleggsholderen som vist nedenfor, deretter plasserer du innleggsholderen med innlegget på akselen.
  ① Plasser åpningen på innlegget over akselen på innleggsholderen.
  ② Skyv åpningen på innlegget over tappen på akselen.
  ③ Trykk innlegget mot innleggsholderen til den låses på plass med et klikk.
3 Sett lokket på bollen, og vri lokket med klokken for å feste det.
  ↳ Når lokket er montert riktig, hører du et klikk og lokket er festet til bollens håndtak.
4 Skyv ingrediensene gjennom materøret med stapperen. Fyll materøret jevnt for å oppnå best mulig resultat. Når du skal bearbeide store mengder ingredienser, deler du dem opp i flere omganger og tømmer bollen mellom hver gang.
5 Koble støpselet til stikkontakten.
6 Kontroller tilberedningstid, maksimal mengde og hastighetsinnstilling som kreves for ingrediensene i Tabell 1. Velg hastigheten som samsvarer med fargen på tilbehøret.
7 Etter bruk vrir du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

## 4 Minikutter

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 6.

**Forsiktig**

- Bruk ikke minikutteren til å kutte harde ingredienser som muskatnøtt, kandissukker eller isbiter.
- Bruk aldri minikutteren lenger enn 30 sekunder om gangen.
- Fest pakningen på knivenheten før du fester knivenheten på minikutteren, slik at du unngår lekkasjer.
- Bearbeid alltid kryddernellik, stjerneanis og anisfrø. Hvis de bearbeides separat, kan disse ingrediensene sette seg fast på plasten i apparatet.
- Minikutteren kan bli misfarget når du bruker den til å bearbeide ingredienser som kryddernellik, anis og kanel.
- Ikke bruk minikutteren til å tilberede væsker som fruktjuice.
- Avkjøl varme ingredienser (< 80 °C) før de bearbeides.

1 Plasser ingrediensene i minikutterbegeret, nedenfor maksimumsmerket.
2 Vri knivenheten mot klokken på minikutterbegeret til det er festet ordentlig.
3 Vri minikutteren med klokken på motorenheten til du hører et klikk.
4 Koble støpselet til stikkontakten.
5 Velg hastigheten som samsvarer med fargen på utstyret – hastighet **2**. La den gå i omtrent 10–30 sekunder til ingrediensene er finhakket nok.
6 Etter bruk vrir du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.
7 Vri minikutteren mot klokken for å ta den av motorenheten.
8 Vri bladenheten med klokken for å ta den av minikutterbegeret.

**Tips**

- For å oppnå best mulig resultat ved behandling av storfekjøtt bruker du terninger av storfekjøtt som har ligget i kjøleskapet.
- Hvordan fjerne ingredienser som sitter fast på innsiden av minikutteren? 1. Slå apparatet av, og trekk deretter ut støpselet fra stikkontakten. 2. Fjern begeret fra knivenheten. 3. Fjern ingrediensene fra kniven eller innsiden av begeret med en skje.

## 5 Hurtigmikser

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 7.
Hurtigmikseren skal brukes til å:

- blande væsker, f.eks. meieriprodukter, sauser, fruktjuice, supper, blandingsdrikker og shaker
- mikse myke ingredienser som pannekakerøre
- mose kokte ingredienser som babymat.

**Merknad**

- Ikke bruk for mye kraft på håndtaket på mikserkannen.
- Åpne aldri lokket for å stikke hånden eller et objekt inn i kannen mens mikseren går.
- Fest alltid pakningen på knivenheten før du fester knivenheten til hurtigmikserkannen.
- Hvis du vil tilsette flytende ingredienser i løpet av bearbeidingen, heller du dem ned i hurtigmikseren gjennom matehullet.
- Kutt opp store ingredienser til mindre biter før du bearbeider dem.
- Når du skal bearbeide store mengder ingredienser, deler du dem opp i flere omganger og bearbeider litt om gangen.
- Du bør bruke kokte ingredienser når du lager suppe.
- Slik unngår du søl: Når du bearbeider væske som er varm eller som kan skumme (for eksempel melk), bruker du ikke mer enn 1 liter væske i hurtigmikserkannen.
- Hvis du ikke er fornøyd med resultatet, slår du av apparatet og rører inn ingrediensene med en slikkepott. Ta ut litt av innholdet for å bearbeide en mindre mengde, eller tilsett litt væske.

1 Vri knivenheten på mikserkannen.
2 Plasser mikserkannen på motorenheten, og vri den med klokken for å feste den.
  ↳ Når kannen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
3 Ha ingrediensene i mikserkannen, innenfor maksimumsmerket.
4 Sett lokket på mikserkannen, og vri lokket med klokken for å feste det.
5 Koble støpselet til stikkontakten.
6 Velg hastigheten som samsvarer med fargen på utstyret – hastighet **2**.
7 Etter bruk vrir du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

**Tips**

- Hvordan fjerne ingredienser som sitter fast på innsiden av mikserkannen? 1. Slå apparatet av, og trekk deretter ut støpselet fra stikkontakten. 2. Åpne lokket, og bruk en slikkepott til å fjerne ingrediensene på innsiden av kannen. 3. Ikke kom nærmere med slikkepotten enn 2 cm fra kniven.

## 6 Rengjøring og oppbevaring

**Forsiktig**

- Koble apparatet fra strømnettet før du rengjør det.
- Sørg for at eggen på knivene, skivene og innleggene ikke kommer i kontakt med harde objekter. Dette kan gjøre knivene sløve.
- Knivseggene er skarpe. Vær forsiktig når du rengjør.

1 Rengjør motorenheten med en fuktig klut.
2 Vask de andre delene i varmt vann (< 60 °C) med oppvaskmiddel eller i en oppvaskmaskin.
3 Oppbevar produktet tørt.

### Rask rengjøring

Du kan gjøre følgende for å rengjøre foodprocessorbollen og hurtigmikserkannen enklere.

**Merknad**

- Sørg for at kniven er montert i bollen hvis du rengjør foodprocessorbollen.

1 Hell lunkent vann (ikke mer enn 0,5 liter) og litt oppvaskmiddel i foodprocessorbollen eller mikserkannen.
2 Sett lokket på foodprocessorbollen eller mikserkannen og vri det med klokken for å feste det.
3 Vri hastighetsvelgeren til **P** til bollen eller kannen er ren.
4 La apparatet gå i 30 sekunder eller til foodprocessorbollen eller mikserkannen er ren.
5 Ta av mikserkannen eller foodprocessorbollen, og skyll den i rent vann.

## 7 Garanti og service

Hvis du har et problem eller trenger hjelp eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support eller kontakte Philips kundestøtte der du bor. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

## Português

# 1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

**Perigo**

- Nunca mergulhe o motor em água, nem o enxagúe em água corrente.

**Aviso**

- Nunca utilize os seus dedos nem um objecto (por exemplo, uma espátula) para empurrar alimentos no tubo de alimentos, enquanto o aparelho está em funcionamento. Utilize apenas o pressor.
- Antes de ligar o aparelho à alimentação, assegure-se que a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador para evitar situações de perigo.
- Se o cabo de alimentação, a ficha ou outras peças estiverem danificadas, não utilize o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente para evitar situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Se os alimentos ficarem colados ao copo misturador ou à taça, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Tenha cuidado ao manusear ou limpar os acessórios e as lâminas do robot, da liquidificadora e da mini-picadora. As lâminas e os acessórios são muito afiados.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Se as lâminas ficarem presas, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que estiverem a bloquear as lâminas.

**Atenção**

- Nunca desligue o aparelho, rodando o copo misturador, a taça ou as suas tampas. Desligue sempre o aparelho rodando o selector da velocidade para **0**.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada após cada utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho, antes de colocar os dedos ou um objecto (p. ex., uma espátula) dentro do copo misturador.
- Aguarde até as peças em movimento pararem antes de retirar a tampa da taça ou do copo.
- Não exceda o nível máximo indicado no copo ou na taça.
- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Antes de retirar ou limpar os acessórios, as pás de amassar ou os discos, desligue a ficha do aparelho.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados no manual do utilizador.
- Deixe os ingredientes quentes arrefecer (< 80 °C) antes de os processar.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada porção.
- Alguns ingredientes podem causar descolorações na superfície das peças. Isto não tem um efeito negativo nas peças. Normalmente, as descolorações desaparecem depois de algum tempo.

**Nota**

- Nível de ruído = 78 dB [A]

## Campos electromagnéticos (CEM)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

## Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE:

Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local relativamente a produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

# 2 Introdução

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.
Este aparelho está equipado com um bloqueio de segurança incorporado. Pode ligar o aparelho apenas depois de montar correctamente as seguintes peças na unidade do motor:
  - a taça do robot de cozinha e a sua tampa, ou
  - o copo misturador e a sua tampa, ou
  - a mini-picadora.

Se estas peças estiverem montadas correctamente, o bloqueio de segurança incorporado é desbloqueado.
Para receitas, vá a www.philips.com/kitchen

# 3 Robot

## Lâminas

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 2.
As lâminas podem ser utilizadas para picar, misturar, liquidificar ou reduzir a puré.

**Atenção**

- Não utilize as lâminas para picar ingredientes muito duros, como grãos de café, açafrão, noz moscada e cubos de gelo, pois isto poderá tornar as lâminas rombas.

**Nota**

- Não deixe o aparelho funcionar durante um período de tempo muito prolongado, quando pica queijo (duro) ou chocolate. Caso contrário, estes ingredientes aquecem, começam a derreter e formam grumos.
- Corte previamente os pedaços grandes de comida em pedaços de aprox. 3 × 3 × 3 cm.

1 Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça.
   ↳ Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.
2 Retire a lâmina da capa de protecção.
3 Coloque a lâmina no eixo.
4 Coloque os ingredientes na taça.
5 Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar.
   ↳ Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.
6 Introduza o pressor no tubo dos alimentos.
7 Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
8 Seleccione a velocidade que combina com a cor do acessório - velocidade **1**.
9 Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.

**Dica**

- Se estiver a picar cebolas, rode o selector de velocidade para **P** algumas vezes para evitar que as cebolas fiquem demasiado picadas.
- Como retirar os alimentos que ficam colados à lâmina ou ao interior da taça? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Retire a tampa da taça. 3. Retire os ingredientes da lâmina ou das paredes da taça com uma espátula.

## Acessório para amassar

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 3. Este acessório pode ser utilizado para amassar massas levedadas para pão e piza. Deve ajustar a quantidade de líquido para preparar a massa de acordo com as condições da humidade e da temperatura.

1 Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça.
   ↳ Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.
2 Coloque o acessório para amassar no eixo.
3 Coloque os ingredientes na taça.
4 Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar.
   ↳ Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.
5 Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
6 Seleccione a velocidade que combina com a cor do acessório - velocidade **1**.
   - Dependendo da receita, verta eventuais ingredientes líquidos no tubo de alimentos, enquanto o dispositivo está ligado.
7 Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.

## Discos e acessórios

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que seleccionou o disco pretendido entre os apresentados abaixo e de que este foi montado de acordo com a Fig. 4 e a Fig. 5:

- Disco de emulsionar
- Disco para fatiar/cortar reversível (fino) (apenas para os HR7762 e HR7763)
- Disco para fatiar/cortar reversível (grosso) (apenas para os HR7762 e HR7763)
- Disco para batatas fritas (apenas para os HR7762 e HR7763)
- Disco para granular (apenas para o HR7762)
- Disco para juliana (apenas para o HR7763)

**Atenção**

- Tenha cuidado ao manusear a lâmina de corte do disco. Esta tem um rebordo de corte muito afiado.
- Nunca utilize os discos para processar ingredientes duros, como cubos de gelo.
- Não exerça demasiada força sobre o pressor quando estiver a empurrar alimentos no tubo de alimentos.

**Nota**

- Corte previamente os ingredientes maiores em pedaços adequados ao tamanho do tubo dos alimentos.

1 Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça.
   ↳ Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.
2 Coloque o disco no eixo. Para acessórios (apenas para o HR7761), coloque um acessório no suporte de inserção conforme indicado abaixo e, em seguida, coloque o suporte de inserção no eixo.
   ① Coloque a abertura do acessório sobre o eixo do suporte de inserção.
   ② Pressione a abertura do acessório sobre a saliência no eixo.
   ③ Pressione o acessório sobre o suporte de inserção até este bloquear na posição correcta com um estalido.
3 Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar.
   ↳ Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.
4 Coloque os ingredientes no tubo de alimentos com o pressor. Encha o tubo dos alimentos uniformemente para obter os melhores resultados. Quando tiver de processar uma grande quantidade de ingredientes, processe pequenas doses de cada vez e esvazie a taça após cada processamento.
5 Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
6 Verifique a regulação do tempo de preparação, da quantidade máxima e da definição da velocidade necessária para os ingredientes na Tabela 1. Seleccione a velocidade que combina com a cor do acessório.
7 Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.

# 4 Mini-picadora

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 6.

**Atenção**

- Não utilize a mini-picadora para picar alimentos duros, como noz moscada, açúcar em cristais ou cubos de gelo.
- Nunca utilize a mini-picadora durante mais de 30 segundos ininterruptamente.
- Monte o anel vedante na lâmina antes de a colocar na mini-picadora, para evitar derrames.
- Processe sempre cravos-da-índia, flor de anis e sementes de anis juntos. Se processados individualmente, estes ingredientes podem atacar os materiais em plástico do aparelho.
- O copo da mini-picadora pode perder a cor se utilizar o moinho para processar ingredientes, como cravos-da-índia, anis e canela.
- Não utilize a mini-picadora para processar líquidos, como sumo de fruta.
- Deixe os ingredientes quentes arrefecer (< 80 °C) antes de os processar.

1 Coloque os ingredientes no copo da mini-picadora, sem exceder a indicação máxima.
2 Rode a lâmina para a esquerda no copo da mini-picadora até esta estar correctamente fixa.
3 Rode a mini-picadora para a direita no motor até ouvir um estalido.
4 Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
5 Seleccione a velocidade que combina com a cor do acessório - velocidade **2**. Deixe-a funcionar durante aprox. 10 a 30 segundos até os ingredientes ficarem suficientemente finos.
6 Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.
7 Rode a mini-picadora para a esquerda para a retirar do motor.
8 Rode a lâmina para a direita para a retirar do copo da mini-picadora.

**Dica**

- Para obter os melhores resultados ao processar carne de vaca, utilize cubos de carne refrigerada.
- Como retirar os ingredientes que ficam colados às paredes da mini-picadora? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Retire o copo da lâmina. 3. Retire os ingredientes da lâmina ou das paredes do copo com uma colher.

# 5 Liquidificadora

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 7.
A liquidificadora destina-se a ser utilizada para:

- Liquidificar fluidos, como lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos,
- Misturar ingredientes macios, como preparado para panquecas,
- Reduzir alimentos a puré, como comida para bebé.

**Nota**

- Não faça demasiada pressão na pega do copo misturador.
- Nunca abra a tampa para meter a mão ou qualquer objecto dentro do copo, enquanto a liquidificadora está a trabalhar.
- Monte sempre o anel vedante na lâmina antes de a montar no copo misturador.
- Para adicionar ingredientes líquidos durante o processamento, verta-os para o copo misturador através do orifício de alimentação.
- Corte previamente os ingredientes sólidos em pedaços pequenos antes de os processar.
- Se quiser preparar uma quantidade grande, processe pequenas quantidades de ingredientes separadas, e não uma grande quantidade de uma só vez.
- Utilize ingredientes cozidos quando liquidificar sopa.
- Para evitar derrames: Quando processar um ingrediente líquido que esteja quente ou tenha tendência para formar espuma (por exemplo, leite), não coloque mais de 1 litro desse líquido no copo misturador.
- Se não estiver satisfeito com o resultado, desligue o aparelho e mexa os ingredientes com uma espátula. Retire algum conteúdo, para processar uma quantidade menor ou adicione um pouco de líquido.

1 Rode a lâmina no copo misturador.
2 Coloque o copo misturador no motor e rode-o para a direita para o fixar.
   ↳ Quando o copo é fixo correctamente, ouve-se um estalido.
3 Coloque os ingredientes no copo misturador, sem exceder a indicação do nível máximo.
4 Coloque a tampa no copo misturador e rode-a para a direita para a fixar.
5 Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
6 Seleccione a velocidade que combina com a cor do acessório - velocidade **2**.
7 Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e desligue a ficha do aparelho.

**Dica**

- Como retirar os ingredientes que ficam colados às paredes do copo misturador? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Abra a tampa e utilize uma espátula para retirar os ingredientes das paredes do copo. 3. Mantenha a espátula a uma distância mínima de 2 cm em relação à lâmina.

# 6 Limpeza e arrumação

**Atenção**

- Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha.
- Assegure-se de que os rebordos das lâminas, dos discos e dos acessórios não entram em contacto com objectos rígidos. Isto pode tornar as lâminas rombas.
- Os rebordos de corte são afiados. Tenha cuidado ao limpar.

1 Limpe o motor com um pano húmido.
2 Lave as restantes peças em água quente (< 60 °C) com um pouco de detergente da loiça ou coloque-as na máquina de lavar loiça.
3 Guarde o produto num local seguro.

## Limpeza rápida

Pode seguir os passos seguintes para limpar a taça do robot de cozinha e o copo misturar com maior facilidade.

**Nota**

- Assegure-se de que a lâmina está montada na taça, quando limpar a taça do robot de cozinha.

1 Coloque água tépida (não mais de 0,5 litros) e um pouco de detergente da loiça dentro da taça do robot ou do copo misturador.
2 Coloque a tampa na taça do robot ou no copo misturador e rode-a para a direita para a fixar.
3 Rode o selector de velocidade para **P** até a taça ou o copo estar limpo.
4 Deixe o aparelho funcionar durante 30 segundos ou até a taça do robot de cozinha ou do copo misturador estar limpo.
5 Retire o copo misturador ou a taça do robot e passe-a por água limpa.

# 7 Garantia e assistência

Se tiver algum problema ou se precisar de assistência ou informações, visite www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante local Philips.

---

## Svenska

# 1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

**Fara**

- Sänk inte ned motorenheten i vatten och skölj den inte under kranen.

**Varning**

- Använd aldrig fingrarna eller ett föremål (till exempel en slickepott) för att trycka in ingredienser i matningsröret medan apparaten är igång. Använd bara pressklossen.
- Innan du ansluter apparaten till eluttaget ser du till att spänningen som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen.
- Anslut aldrig apparaten till en timer eftersom det kan leda till en farlig situation.
- Använd inte apparaten om nätsladden, kontakten eller andra delar är skadade.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten, för deras säkerhets skull.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens eller -skålens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Var försiktig när du hanterar eller rengör insatserna, matberedarens och mixerns knivenhet och minihackaren. Knivenheterna och insatserna är mycket vassa.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Om knivarna fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.

**Varning**

- Stäng av aldrig apparaten genom att vrida på mixerbehållaren, skålen eller deras lock. Stäng alltid av apparaten genom att vrida hastighetsväljaren till **0**.
- Dra ur nätsladden direkt efter användning.
- Dra alltid ur nätsladden innan du stoppar ned fingrarna eller något föremål (t.ex. en slickepott) i mixerbehållaren.
- Vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du tar bort locket från skålen eller behållaren.
- Överskrid inte den angivna maxnivån för behållaren eller skålen.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången.
- Dra ut stickkontakten innan du innan du tar bort eller rengör apparatens insatser, degkrokar eller skivor.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Överskrid inte mängderna och tillredningstiderna som anges i användarhandboken.
- Låt heta ingredienser svalna (< 80 °C) innan du bereder dem.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.
- Vissa ingredienser kan orsaka missfärgningar på delarnas ytor. Det har inte någon negativ effekt på delarna. Missfärgningarna försvinner vanligtvis efter viss tid.

**Obs!**

- Ljudnivå = 78 dB [A]

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Återvinning

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.
Symbolen med en överkryssad soptunna som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EC:

Kassera aldrig produkten med annat hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

# 2 Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.
Den här apparaten är utrustad med en inbyggd säkerhetsspärr. Du kan bara slå på apparaten efter att du korrekt har monterat följande delar på motorenheten:
  - matberedarskålen och dess lock eller
  - mixerbehållaren och dess lock eller
  - minihackaren.

Om dessa delar monteras korrekt låses den inbyggda säkerhetsspärren upp.
Recept finns på www.philips.com/kitchen

# 3 Matberedare

## Knivenhet

Innan du börjar monterar du enheten enligt bild 2.
Du kan använda knivenheten till att hacka, blanda, mixa och puréa ingredienser.

**Var försiktig**

- Använd inte knivenheten till att hacka hårda ingredienser som kaffebönor, gurkmeja, muskotnöt eller isbitar. Det gör kniven slö.

**Kommentar**

- Låt inte apparaten gå för länge när du hackar (hård) ost eller choklad. Annars blir dessa ingredienser för varma, börjar smälta och blir klimpiga.
- Skär större livsmedel i mindre bitar, cirka 3 × 3 × 3 cm.

1 Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen.
   ↳ När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
2 Ta ut knivenheten ur skyddshöljet.
3 Fäst knivenheten på drivaxeln.
4 Lägg ingredienserna i skålen.
5 Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs.
   ↳ När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
6 Placera pressklossen i matningsröret.
7 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
8 Välj den hastighet som överensstämmer med färgen på tillbehör - hastighet **1**.
9 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0**och drar sedan ut nätsladden.

**Tips**

- När du hackar lök vrider du hastighetsväljaren till **P** några gånger för att förhindra att löken blir för fint hackad.
- Hur tar jag bort mat som fastnar på kniven eller på insidan av skålen? 1. Stäng av apparaten och dra ut nätsladden. 2. Ta av locket från skålen. 3. Ta bort ingredienserna från kniven eller från skålens sidor med en slickepott.

## Knådningstillbehör

Innan du börjar monterar du enheten enligt bild 3.
Du kan använda knådningstillbehöret till att knåda jäsdeg för bröd och pizza. Justera mängden vätska utifrån fuktighets- och temperaturförhållanden för att forma degen.

1 Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen.
   ↳ När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
2 Fäst knådningstillbehöret på drivaxeln.
3 Lägg ingredienserna i skålen.
4 Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs.
   ↳ När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
5 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
6 Välj den hastighet som överensstämmer med färgen på tillbehör - hastighet **1**.
   - Beroende på recept, häller du flytande ingredienser i matningsröret medan enheten är påslagen.
7 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0**och drar sedan ut nätsladden.

## Skivor och insatser

Innan du börjar väljer du den skiva du vill använda och monterar den enligt bild 4 och bild 5:

- Emulgeringsskiva
- Vändbar skiva för skivning och rivning (fin) (endast HR7762 och HR7763)
- Vändbar skiva för skivning och rivning (grov) (endast HR7762 och HR7763)
- Skiva för pommes frites (endast HR7762 och HR7763)
- Finfördelningsskiva (endast HR7762)
- Strimlingsskiva (endast HR7763)

**Var försiktig**

- Var försiktig när du hanterar skivans skärblad. Eggen är mycket vass.
- Använd aldrig skivan till att bereda hårda ingredienser som isbitar.
- Tryck inte för hårt på pressklossen när du trycker ned ingredienser i matningsröret.

**Kommentar**

- Förskär stora ingredienser i bitar som passar i matningsröret.

1 Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen.
   ↳ När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
2 Fäst skivan på drivaxeln. När du använder insatser (endast HR7761) fäster du en insats på insatshållaren enligt nedan och fäster sedan insatshållaren med insatsen på drivaxeln.
   ① Placera insatsens öppning över insatshållarens skaft.
   ② Skjut insatsens öppning över det utskjutande skaftet.
   ③ Tryck fast insatsen på insatshållaren tills den låses på plats med ett klickljud.
3 Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs.
   ↳ När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
4 Pressa in ingredienserna i matningsröret med pressklossen. Fyll matningsröret jämnt för bästa resultat. När du ska tillreda en stor mängd ingredienser tillreder du lite i taget och tömmer skålen mellan omgångarna.
5 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
6 Kontrollera tillredningstiden, den maximala mängden och vilken hastighet som krävs för ingredienserna i Tabell 1. Välj den hastighet som överensstämmer med färgen på tillbehöret.
7 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0** och drar ut nätsladden.

# 4 Minihackare

Innan du börjar monterar du enheten enligt bild 6.

**Var försiktig**

- Använd inte minihackaren till att hacka hårda ingredienser, såsom muskot, kandisocker eller isbitar.
- Använd inte minihackaren i mer än 30 sekunder utan avbrott.
- Montera tätningsringen på knivenheten innan du fäster knivenheten på minihackaren, för att undvika läckage.
- Bered alltid kryddnejlikor, stjärnanis och anisfrö tillsammans. Om de bereds separat kan dessa ingredienser slita på apparatens plastmaterial.
- Minihackarens bägare kan missfärgas när du använder kvarnen att bereda sådana ingredienser som kryddnejlikor, anis och kanel.
- Använd inte minihackaren för att bearbeta vätskor som fruktjuice.
- Låt heta ingredienser svalna (< 80 °C) innan du bereder dem.

1 Lägg ingredienserna i minihackarens bägare. Överskrid inte maxindikeringen.
2 Vrid knivenheten moturs på minihackarens bägare tills den sitter ordentligt på plats.
3 Vrid minihackaren medurs på motorenheten tills du hör ett klickljud.
4 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
5 Välj den hastighet som överensstämmer med färgen på tillbehör - hastighet **2**. Låt den gå i cirka 10-30 sekunder tills ingredienserna är tillräckligt finfördelade.
6 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0**och drar sedan ut nätsladden.
7 Vrid minihackaren moturs för att lossa den från motorenheten.
8 Vrid knivenheten medurs för att lossa den från minihackarens bägare.

**Tips**

- För bästa resultat vid bearbetning av nötkött ska du använda kylskåpskalla köttbitar.
- Hur avlägsnar jag de ingredienser som fastnar på sidorna i minihackaren? 1. Stäng av apparaten och dra ut nätsladden. 2. Ta bort bägaren från knivenheten. 3. Ta bort ingredienserna från kniven eller från bägarens sidor med en sked.

# 5 Mixer

Innan du börjar monterar du enheten enligt bild 7.
Mixern används till att:

- Mixa vätskor såsom mejerivaror, såser, fruktjuicer, soppor, drinkar och shakedrycker.
- Blanda mjuka ingredienser såsom pannkakssmet,
- Puréa kokade ingredienser såsom barnmat.

**Kommentar**

- Tryck inte för hårt på mixerbehållarens handtag.
- Öppna aldrig locket för att placera handen eller något föremål i behållaren medan mixern är ingång.
- Sätt alltid på tätningsringen på knivenheten innan du ansluter knivenheten till mixerbehållaren.
- Tillsätt flytande ingredienser under tillredningen genom att hälla dem i mixerbehållaren genom matningshålet.
- Förskär fasta ingredienser i små bitar innan du behandlar dem.
- Om du vill tillreda en stor mängd ingredienser kör du flera mindre omgångar istället för en stor omgång på en gång.
- Använd kokta ingredienser när du ska mixa soppa.
- För att undvika spill: När du bereder en vätska som är het eller tenderar att skumma (till exempel mjölk), ha då inte mer än 1 liter av vätska i mixerbehållaren.
- Om du inte är nöjd med resultatet, stänger du av apparaten och rör om ingredienserna med en slickepott. Ta bort lite av innehållet och bered en mindre mängd eller tillsätt lite vätska.

1 Vrid knivenheten på mixerbehållaren.
2 Fäst mixerbehållaren genom att placera den på motorenheten och vrida den medurs.
   ↳ När behållaren är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
3 Lägg ingredienserna i mixerbehållaren. Överskrid inte maxindikeringen.
4 Placera locket på mixerbehållaren och vrid det medurs så att det sitter fast.
5 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
6 Välj den hastighet som överensstämmer med färgen på tillbehör - hastighet **2**.
7 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0** och drar ut nätsladden.

**Tips**

- Hur avlägsnar jag de ingredienser som fastnar på sidorna i mixerbehållaren? 1. Stäng av apparaten och dra ut nätsladden. 2. Öppna locket och använd en slickepott till att ta bort ingredienserna från behållarens sidor. 3. Håll slickepotten minst 2 cm från kniven.

# 6 Rengöring och förvaring

**Var försiktig**

- Dra ut nästsladden innan du rengör apparaten.
- Se till att eggen på knivar, skivor och insatser inte kommer i kontakt med hårda föremål. Det kan medföra att kniven blir slö.
- Eggen är vass. Var försiktig vid rengöring.

1 Gör ren motorenheten med en fuktig trasa.
2 Rengör övriga delar i hett vatten (< 60 °C) med lite diskmedel eller i diskmaskin.
3 Förvara produkten på en torr plats.

## Snabbrengöring

Följande steg kan följas för att lättare rengöra matberedarskålen och mixerbehållare.

**Kommentar**

- Se till att kniven är monterad i skålen om du rengör matberedarskålen.

1 Häll ljummet vatten (inte mer än 0,5 liter) och lite diskmedel i matberedarskålen eller mixerbehållaren.
2 Placera locket på matberedarskålen eller mixerbehållaren och vrid det medurs för att sätta fast det.
3 Vrid hastighetsväljaren till **P** tills skålen eller behållaren är ren.
4 Kör apparaten i 30 sekunder eller tills matberedarskålen eller mixerbehållaren är ren.
5 Lossa mixerbehållaren eller matberedarskålen och skölj av den med rent vatten.

# 7 Garanti och service

Om du har frågor eller behöver service eller information kan du gå till www.philips.com/support eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnumret finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

# Ελληνικά

# 1 Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

**Κίνδυνος**

- Μην βυθίζετε το μοτέρ σε νερό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης.

**Προειδοποίηση**

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο (π.χ. μια σπάτουλα) για να σπρώξετε υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το εξάρτημα ώθησης.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων, μην συνδέετε ποτέ αυτήν τη συσκευή σε χρονοδιακόπτη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Για την ασφάλειά τους, μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το φαγητό κολλήσει στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ ή του μπολ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό και τον καθαρισμό των προσθηκών, της λεπίδας της κουζινομηχανής, της λεπίδας του μπλέντερ και του μίνι κόφτη. Οι λεπίδες και οι προσθήκες είναι πολύ αιχμηρές.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

**Προσοχή**

- Μην απενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή περιστρέφοντας την κανάτα του μπλέντερ, το μπολ ή τα καπάκια τους. Θα πρέπει να την απενεργοποιείτε πάντα στρέφοντας τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **0**.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν βάλετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο (π.χ. μια σπάτουλα) στην κανάτα του μπλέντερ.
- Για να αφαιρέσετε το καπάκι από το μπολ ή την κανάτα, περιμένετε ώσπου να σταματήσουν να λειτουργούν τα περιστρεφόμενα μέρη της συσκευής.
- Μην υπερβαίνετε την ένδειξη της μέγιστης στάθμης στην κανάτα ή το μπολ.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Πριν αφαιρέσετε ή καθαρίσετε τις προσθήκες, τα εξαρτήματα ζύμωσης ή τους δίσκους, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και το χρόνο επεξεργασίας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Πριν χρησιμοποιήσετε ζεστά υλικά, αφήστε τα να κρυώσουν (< 80ºC).
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε ποσότητας.
- Ορισμένα υλικά ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμούς στην επιφάνεια των εξαρτημάτων. Αυτό δεν επηρεάζει αρνητικά τα εξαρτήματα. Συνήθως, οι αποχρωματισμοί εξαφανίζονται μετά από κάποιο χρονικό διάστημα.

**Σημείωση**

- Επίπεδο θορύβου = 78 dB [A]

## Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Ανακύκλωση

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν δείτε το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ρόδες πάνω σε προϊόν, τότε αυτό το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ:

Μην απορρίπτετε ποτέ αυτό το προϊόν μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού σας. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανόνες σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη του παλιού σας προϊόντος θα βοηθήσει στην αποτροπή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων που ενδέχεται να υπάρξουν στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

# 2 Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αφού έχετε συναρμολογήσει σωστά τα εξής εξαρτήματα στο μοτέρ:

- το μπολ της κουζινομηχανής και το καπάκι του ή
- την κανάτα του μπλέντερ και το καπάκι της ή
- τον μίνι κόφτη.

Εάν αυτά τα εξαρτήματα συναρμολογηθούν σωστά, το ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας ξεκλειδώνει.
Για συνταγές, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/kitchen

# 3 Κουζινομηχανή

## Λεπίδες

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει τη συναρμολόγηση σύμφωνα με την εικ. 2. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λεπίδες για να κόψετε, να αναμίξετε, να ανακατέψετε ή να πολτοποιήσετε υλικά.

**Προσοχή**

- Μην χρησιμοποιείτε τις λεπίδες για να κόψετε πολύ σκληρά υλικά όπως κόκκους καφέ, κουρκούμη, μοσχοκάρυδο και παγάκια, επειδή μπορεί να στομώσουν.

**Σημείωση**

- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για πολύ μεγάλο διάστημα όταν κόβετε (σκληρό) τυρί ή σοκολάτα. Διαφορετικά, αυτά τα υλικά ζεσταίνονται υπερβολικά, αρχίζουν να λιώνουν και σβολιάζουν.
- Προετοιμάστε τα τρόφιμα κόβοντάς τα σε μεγάλα κομμάτια διαστάσεων περίπου 3 x 3 x 3 εκ.

1 Γυρίστε το μπολ προς τα δεξιά για να κουμπώσει στο μοτέρ και στη συνέχεια τοποθετήστε το στέλεχος στο μπολ.
   ↳ Όταν κουμπώσει σωστά το μπολ, θα ακούσετε ένα κλικ.
2 Βγάλτε τις λεπίδες από το προστατευτικό κάλυμμα.
3 Τοποθετήστε τη λεπίδα στο στέλεχος.
4 Βάλτε τα υλικά στο μπολ.
5 Βάλτε το καπάκι στο μπολ και στη συνέχεια γυρίστε το καπάκι προς τα δεξιά για να ασφαλίσει.
   ↳ Αν το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο και το καπάκι θα κουμπώσει στη λαβή του μπολ.
6 Τοποθετήστε το εξάρτημα ώθησης στο στόμιο τροφοδοσίας.
7 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
8 Επιλέξτε την ταχύτητα που αντιστοιχεί στο χρώμα του εξαρτήματος - ταχύτητα **1**.
9 Μετά τη χρήση, ρυθμίστε το διακόπτη ταχυτήτων στη θέση **0** και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

**Συμβουλή**

- Όταν κόβετε κρεμμύδια, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στο **P** μερικές φορές για να μην τα κόψετε υπερβολικά λεπτά.
- Τρόπος αφαίρεσης του φαγητού που κολλάει στη λεπίδα ή στο εσωτερικό του μπολ: 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. 2. Αφαιρέστε το καπάκι από το μπολ. 3. Αφαιρέστε τα υλικά από τη λεπίδα ή από τις πλευρικές επιφάνειες του μπολ με μια σπάτουλα.

## Εξάρτημα ζύμωσης

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει τη συναρμολόγηση σύμφωνα με την εικ. 3. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα ζύμωσης για να ετοιμάσετε ζύμη για ψωμί και πίτσα. Πρέπει να ρυθμίσετε την ποσότητα του υγρού για τη ζύμη ανάλογα με την υγρασία και τη θερμοκρασία.

1 Γυρίστε το μπολ προς τα δεξιά για να κουμπώσει στο μοτέρ και στη συνέχεια τοποθετήστε το στέλεχος στο μπολ.
   ↳ Όταν κουμπώσει σωστά το μπολ, θα ακούσετε ένα κλικ.
2 Τοποθετήστε το εξάρτημα ζύμωσης στο στέλεχος.
3 Βάλτε τα υλικά στο μπολ.
4 Βάλτε το καπάκι στο μπολ και στη συνέχεια γυρίστε το καπάκι προς τα δεξιά για να ασφαλίσει.
   ↳ Αν το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο και το καπάκι θα κουμπώσει στη λαβή του μπολ.
5 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
6 Επιλέξτε την ταχύτητα που αντιστοιχεί στο χρώμα του εξαρτήματος - ταχύτητα **1**.
   - Ανάλογα με τη συνταγή, μπορείτε να ρίξετε υγρά υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
7 Μετά τη χρήση, ρυθμίστε το διακόπτη ταχυτήτων στη θέση **0** και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

## Δίσκοι και προσθήκες

Πριν ξεκινήσετε, φροντίστε να επιλέξετε το δίσκο που επιθυμείτε από τους παρακάτω και συναρμολογήστε τον σύμφωνα με την εικ. 4 και την εικ. 5:

- Εξάρτημα ανάδευσης
- Δίσκος διπλής όψης για κοπή (σε λεπτές φέτες) / τεμαχισμό (σε λεπτά κομμάτια) (μόνο στους τύπους HR7762 και HR7763)
- Δίσκος διπλής όψης για κοπή (σε χοντρές φέτες) / τεμαχισμό (σε χοντρά κομμάτια) (μόνο στους τύπους HR7762 και HR7763)
- Δίσκος για τηγανιτές πατάτες (μόνο στους τύπους HR7762 και HR7763)
- Δίσκος τριψίματος (μόνο στον τύπο HR7762)
- Δίσκος ζιλιέν (μόνο στον τύπο HR7763)

**Προσοχή**

- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα ή το δίσκο κοπής σε φέτες. Το άκρο κοπής είναι πολύ αιχμηρό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το δίσκο για την επεξεργασία σκληρών υλικών, όπως τα παγάκια.
- Όταν σπρώχνετε υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εξάρτημα ώθησης.

**Σημείωση**

- Κόψτε εκ των προτέρων τα υλικά που έχουν μεγάλο μέγεθος σε κομμάτια που χωρούν στο στόμιο τροφοδοσίας.

1 Γυρίστε το μπολ προς τα δεξιά για να κουμπώσει στο μοτέρ και στη συνέχεια τοποθετήστε το στέλεχος στο μπολ.
   ↳ Όταν κουμπώσει σωστά το μπολ, θα ακούσετε ένα κλικ.
2 Τοποθετήστε το δίσκο στο στέλεχος. Για τις προσθήκες (μόνο στον τύπο HR7761), τοποθετήστε μια προσθήκη στο εξάρτημα συγκράτησης προσθηκών, όπως φαίνεται παρακάτω, και κατόπιν τοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης προσθηκών, μαζί με την προσθήκη, στο στέλεχος.
   ① Τοποθετήστε το άνοιγμα της προσθήκης πάνω από το στέλεχος του εξαρτήματος συγκράτησης προσθηκών.
   ② Σπρώξτε το άνοιγμα της προσθήκης πάνω από την προεξοχή του στελέχους.
   ③ Πιέστε την προσθήκη στο εξάρτημα συγκράτησης προσθηκών, μέχρι να κουμπώσει στη θέση της με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
3 Βάλτε το καπάκι στο μπολ και στη συνέχεια γυρίστε το καπάκι προς τα δεξιά για να ασφαλίσει.
   ↳ Αν το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο και το καπάκι θα κουμπώσει στη λαβή του μπολ.
4 Βάλτε τα υλικά στο στόμιο τροφοδοσίας με το εξάρτημα ώθησης. Γεμίστε ομοιόμορφα το στόμιο τροφοδοσίας για καλύτερα αποτελέσματα. Όταν θέλετε να επεξεργαστείτε μεγάλη ποσότητα υλικών, επεξεργαστείτε τα σε μικρές δόσεις και αδειάζετε τον κάδο μεταξύ των δόσεων.
5 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
6 Ελέγξτε το χρόνο παρασκευής, τη μέγιστη ποσότητα και τη ρύθμιση ταχύτητας που απαιτείται για τα υλικά, στον Πίνακα 1. Επιλέξτε την ταχύτητα που αντιστοιχεί στο χρώμα του εξαρτήματος.
7 Μετά τη χρήση, ρυθμίστε το διακόπτη ταχυτήτων στη θέση **0** και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

# 4 Μίνι κόφτης

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει τη συναρμολόγηση σύμφωνα με την εικ. 6.

**Προσοχή**

- Μην χρησιμοποιείτε τον μίνι κόφτη για να κόβετε σκληρά υλικά, όπως μοσχοκάρυδο, κινέζικη σκληρή ζάχαρη ή παγάκια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον κόφτη για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή. Αφήστε τον μίνι κόφτη να κρυώσει για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν επεξεργαστείτε την επόμενη ποσότητα.
- Για να αποφύγετε τις διαρροές, τοποθετήστε το δακτύλιο σφράγισης στη λεπίδα προτού στερεώσετε τη λεπίδα στον μίνι κόφτη.
- Υλικά όπως το γαρίφαλο, ο αστεροειδής γλυκάνισος και το γλυκάνισο πρέπει να υφίστανται πάντοτε από κοινού επεξεργασία. Αν χρησιμοποιήσετε ξεχωριστά αυτά τα υλικά, μπορεί να προκληθεί φθορά στο πλαστικό μέρος της συσκευής.
- Το δοχείο του μίνι κόφτη μπορεί να αποχρωματιστεί όταν χρησιμοποιείτε το μύλο για την επεξεργασία υλικών όπως γαρίφαλο, γλυκάνισο και κανέλλα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον μίνι κόφτη για να επεξεργάζεστε υγρά, όπως π.χ. χυμό φρούτων.
- Πριν χρησιμοποιήσετε ζεστά υλικά, αφήστε τα να κρυώσουν (< 80ºC).

1 Βάλτε τα υλικά στο δοχείο του μίνι κόφτη. Προσέξτε να μην ξεπερνούν τη μέγιστη ένδειξη.
2 Γυρίστε τη λεπίδα προς τα αριστερά στο δοχείο του μίνι κόφτη, μέχρι να στερεωθεί στη θέση της.
3 Γυρίστε τον μίνι κόφτη προς τα δεξιά στο μοτέρ, μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο.
4 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
5 Επιλέξτε την ταχύτητα που αντιστοιχεί στο χρώμα του εξαρτήματος - ταχύτητα **2**. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 10-30 δευτερόλεπτα, μέχρι γίνει σωστή επεξεργασία των υλικών.
6 Μετά τη χρήση, ρυθμίστε το διακόπτη ταχυτήτων στη θέση **0** και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
7 Γυρίστε τον μίνι κόφτη προς τα αριστερά για να τον βγάλετε από το μοτέρ.
8 Στη συνέχεια, γυρίστε τη λεπίδα προς τα δεξιά, για να τη βγάλετε από το δοχείο του μίνι κόφτη.

**Συμβουλή**

- Όταν επεξεργάζεστε βοδινό, για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε κυβάκια διατηρημένα στο ψυγείο.
- Για να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν κολλήσει στις πλευρικές επιφάνειες του μίνι κόφτη: 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. 2. Αφαιρέστε τη λεπίδα από το δοχείο. 3. Απομακρύνετε τα υλικά από τη λεπίδα και από τις πλευρικές επιφάνειες του δοχείου με ένα κουτάλι.

# 5 Μπλέντερ

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει τη συναρμολόγηση σύμφωνα με την εικ. 7. Το μπλέντερ χρησιμοποιείται για:

- Την ανάμιξη υγρών υλικών, όπως γαλακτοκομικά προϊόντα, σάλτσες, χυμοί φρούτων, σούπες, κοκτέιλ και μιλκσέικ.
- Την ανάμιξη μαλακών υλικών, όπως η ζύμη για τηγανίτες
- Την πολτοποίηση μαγειρεμένων υλικών, όπως οι βρεφικές τροφές.

**Σημείωση**

- Μην εφαρμόζετε πολλή πίεση στη λαβή της κανάτας του μπλέντερ.
- Όταν το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία, μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι για να βάλετε στην κανάτα το χέρι σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Τοποθετείτε πάντα το δακτύλιο σφράγισης στις λεπίδες προτού τις στερεώσετε στην κανάτα του μπλέντερ.
- Αν θέλετε να προσθέσετε υγρά υλικά κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, ρίξτε τα στην κανάτα του μπλέντερ μέσω της οπής τροφοδοσίας.
- Προετοιμάστε τα στερεά υλικά που θα επεξεργαστείτε, κόβοντάς τα σε κομματάκια.
- Εάν έχετε μεγάλη ποσότητα υλικών, επεξεργαστείτε τα σε μικρές δόσεις αντί σε μια μεγάλη.
- Όταν αναμιγνύετε σούπες στο μπλέντερ, χρησιμοποιείτε μαγειρεμένα υλικά.
- Για να μην χύνονται τα υλικά: Κατά την επεξεργασία ενός υγρού που είναι ζεστό ή έχει την τάση να αφρίζει (όπως το γάλα), μην βάζετε στην κανάτα του μπλέντερ πάνω από 1 λίτρο από το συγκεκριμένο υγρό.
- Αν δεν είστε ικανοποιημένοι με το αποτέλεσμα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ανακατέψτε τα υλικά με μια σπάτουλα. Αφαιρέστε ένα μέρος από το περιεχόμενο για να επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα ή για να προσθέσετε λίγο υγρό.

1 Γυρίστε τις λεπίδες στην κανάτα του μπλέντερ.
2 Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ στο μοτέρ και γυρίστε την προς τα δεξιά για να κουμπώσει.
   ↳ Αν έχετε τοποθετήσει σωστά την κανάτα, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο.
3 Βάλτε τα υλικά στην κανάτα του μπλέντερ και προσέξτε να μην ξεπερνούν την ένδειξη μέγιστης στάθμης.
4 Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα του μπλέντερ και γυρίστε το προς τα δεξιά για να κουμπώσει.
5 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
6 Επιλέξτε την ταχύτητα που αντιστοιχεί στο χρώμα του εξαρτήματος - ταχύτητα **2**.
7 Μετά τη χρήση, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **0** και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

**Συμβουλή**

- Για να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν κολλήσει στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ: 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. 2. Ανοίξτε το καπάκι και χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε τα υλικά από τα τοιχώματα της κανάτας. 3. Κρατήστε τη σπάτουλα σε απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. από τις λεπίδες.

# 6 Καθαρισμός και αποθήκευση

**Προσοχή**

- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την προηγουμένως από το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα αιχμηρά άκρα των λεπίδων, των δίσκων και των προσθηκών δεν έρχονται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα. Οποιαδήποτε επαφή μπορεί να στομώσει τις λεπίδες.
- Τα άκρα των λεπίδων είναι αιχμηρά. Να τις καθαρίζετε πολύ προσεκτικά.

1 Καθαρίστε το μοτέρ με ένα υγρό πανί.
2 Για να καθαρίσετε τα υπόλοιπα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό (< 60 ºC) και υγρό απορρυπαντικό ή βάλτε τα στο πλυντήριο πιάτων.
3 Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μέρος χωρίς υγρασία.

## Γρήγορος καθαρισμός

Για να καθαρίσετε πιο εύκολα το μπολ της κουζινομηχανής, μπορείτε να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα.

**Σημείωση**

- Βεβαιωθείτε ότι όταν καθαρίζετε το μπολ της κουζινομηχανής, η λεπίδα είναι στερεωμένη στο μπολ.

1 Ρίξτε χλιαρό νερό (όχι πάνω από 0,5 λίτρο) και λίγο υγρό απορρυπαντικό στο μπολ της κουζινομηχανής ή στην κανάτα του μπλέντερ.
2 Τοποθετήστε το καπάκι στο μπολ της κουζινομηχανής ή στην κανάτα του μπλέντερ και γυρίστε το προς τα δεξιά για να κουμπώσει.
3 Γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση **P** μέχρι να καθαρίσει το μπολ ή η κανάτα.
4 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει τουλάχιστον για 30 δευτερόλεπτα ή μέχρι να καθαρίσει το μπολ της κουζινομηχανής ή η κανάτα του μπλέντερ.
5 Αφαιρέστε την κανάτα του μπλέντερ ή το μπολ της κουζινομηχανής και ξεπλύνετέ τα με καθαρό νερό.

# 7 Εγγύηση και σέρβις

Εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, χρειάζεστε πληροφορίες ή η συσκευή σας χρειάζεται σέρβις, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Ο αριθμός τηλεφώνου βρίσκεται στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

# Türkçe

# 1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Motor ünitesini asla suya sokmayın ya da musluk altında yıkamayın.

**Uyarı**

- Cihaz çalışır haldeyken, besleme borusuna malzemeleri kesinlikle parmaklarınızla veya bir nesne yardımıyla (örneğin spatula) iterek doldurmaya çalışmayın. Bunun için yalnızca malzeme iticiyi kullanın.
- Cihazı ana şebekeye bağlamadan önce cihazın altında belirtilen gerilimin yerel ana şebeke gerilimine uygun olduğundan emin olun.
- Tehlikeli bir durum yaratmamak için cihazı asla bir zamanlayıcı anahtarına bağlamayın.
- Güç kablosu, fiş veya diğer parçalar hasar görmüşse, cihazı kullanmayın.
- Cihazın güç kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Çocukların kendi güvenliği için, cihaz ile oynamalarına izin vermeyin.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.
- Blender haznesinin veya kasesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Ek parçaları, mutfak robotunun bıçak ünitesini, blenderin ve mini doğrayıcının bıçak ünitesini tutarken ve temizlerken dikkatli olun. Bıçak üniteleri ve ek parçalar oldukça keskindir.
- Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar çok keskindir.
- Eğer bıçaklar sıkışırsa, bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce,cihazın fişini çekin.

**Dikkat**

- Cihazı asla blender haznesini, kasesini veya bunların kapaklarını çevirerek kapatmayın. Cihazı her zaman hız seçme düğmesini **0** ayarına getirerek kapatın.
- Kullanım sonrasında, cihazı mutlaka prizden çekin.
- Blender haznesinin içine elinizi ve herhangi bir cismi (örneğin spatula) sokmadan önce mutlaka cihaz fişini prizden çekin.
- Kasenin veya haznenin kapağını çıkarmadan önce hareketli parçaların durmasını bekleyin.
- Haznenin veya kasenin üzerindeki maksimum seviye göstergesini geçmeyin.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin.
- Ekleri, yoğurma kancasını veya diskleri çıkarmadan veya temizlemeden önce, cihazın fişini prizden çekin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Kullanıcı kılavuzunda belirtilen miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Sıcak malzemeleri işleme almadan önce soğumasını (< 80ºC) bekleyin.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Bazı malzemeler parçaların yüzeyinde renk değişimine neden olabilir. Bunun parçalar üzerinde olumsuz bir etkisi yoktur. Renk değişimi genellikle belirli bir süre sonra meydana gelir.

**Not**

- Gürültü seviyesi = 78 dB [A]

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur. Doğru ve bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılırsa, günümüz bilimsel bulgularına göre cihazın kullanımı güvenlidir.

## Geri dönüşüm

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir.
Üzerinde çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu işaretli etiket bulunması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.

Bu ürünü kesinlikle diğer evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı toplanması ile ilgili yerel kurallar hakkında bilgi edinin. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olur.

# 2 Giriş

Ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz, Philips dünyasına hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.
Cihazda dahili bir güvenlik kilidi bulunur. Cihazı ancak motor ünitesinin aşağıdaki parçalarını doğru şekilde taktıktan sonra açabilirsiniz:

- mutfak robotu kasesi ve kapağı veya
- blender haznesi ve kapağı veya
- mini parçalayıcı.

Bu parçalar doğru biçimde takılmışsa, dahili güvenlik kilidi açılır.
Yemek tarifleri için www.philips.com/kitchen adresine gidin

# 3 Mutfak robotu

## Bıçak ünitesi

Başlamadan önce, montajı doğru bir şekilde yaptığınızdan emin olmak için bkz. Şekil 2.
Bıçak ünitesini malzemeleri doğramak, karıştırmak veya püre yapmak için kullanabilirsiniz.

**Dikkat**

- Kahve çekirdeği, zerdeçal, muskat ve buz küpleri gibi sert malzemeleri doğrarken bıçak ünitesini kullanmayın. Aksi halde bıçak körelecektir.

**Not**

- Peynir (sert) veya çikolata doğrarken cihazı çok uzun süre çalıştırmayın. Aksi halde malzemeler çok ısınabilir, erimeye başlayabilir ve topaklanabilir.
- Büyük malzemeleri önceden yaklaşık 3 x 3 x 3 cm boyutlarında küçük parçalar halinde kesin.

1 Hazneyi saat yönünde çevirerek motor ünitesinin üzerinde sabitleyin ve ardından mili kasenin içine koyun.
   ↳ Hazne doğru şekilde sabitlendiğinde bir tık sesi duyulur.
2 Bıçak ünitesini koruyucu kapağından çıkarın.
3 Bıçak ünitesini milin üzerine yerleştirin.
4 Malzemeleri hazneye koyun.
5 Kapağı haznenin üzerine yerleştirin ve ardından kapağı saat yönünde çevirerek sabitleyin.
   ↳ Kapak doğru şekilde takıldığında bir tık sesi duyulur ve kapak hazne kulpunun üzerinde sabitlenir.
6 Malzeme iticiyi besleme borusunun üzerine koyun.
7 Fişi güç kaynağına takın.
8 Aksesuarın rengine uygun olan hızı seçin - hız **1**.
9 Kullanımdan sonra, hız seçme düğmesini **0** ayarına getirin ve cihazın fişini prizden çıkarın.

**İpucu**

- Soğan doğrarken, hız seçme düğmesini **P** ayarına getirerek soğanların çok ince doğranmasını önleyin.
- Bıçağa veya haznenin içine yapışan yiyecek nasıl temizlenir? 1. Cihazı kapatarak fişini prizden çekin. 2. Hazne kapağını açın. 3. Spatula yardımı ile bıçağa veya haznenin içine yapışan malzemeleri sıyırın.

## Yoğurma aksesuarı

Başlamadan önce, montajı doğru bir şekilde yaptığınızdan emin olmak için bkz. Şekil 3. Yoğurma aksesuarını ekmek ve pizza için mayalı hamur yoğurmak amacıyla kullanabilirsiniz. Nem ve sıcaklık durumuna göre hamuru biçimlendirmek için kullanılacak sıvı miktarını ayarlamanız gerekir.

1 Hazneyi saat yönünde çevirerek motor ünitesinin üzerinde sabitleyin ve ardından mili kasenin içine koyun.
   ↳ Hazne doğru şekilde sabitlendiğinde bir tık sesi duyulur.
2 Yoğurma aksesuarını milin üzerine yerleştirin.
3 Malzemeleri hazneye koyun.
4 Kapağı haznenin üzerine yerleştirin ve ardından kapağı saat yönünde çevirerek sabitleyin.
   ↳ Kapak doğru şekilde takıldığında bir tık sesi duyulur ve kapak hazne kulpunun üzerinde sabitlenir.
5 Fişi güç kaynağına takın.
6 Aksesuarın rengine uygun olan hızı seçin - hız **1**.
   - Tarife bağlı olarak, cihaz çalışırken sıvı malzemeyi besleme borusundan içeriye dökün.
7 Kullanımdan sonra, hız seçme düğmesini **0** ayarına getirin ve cihazın fişini prizden çıkarın.

## Diskler ve Ek Parçalar

Başlamadan önce, aşağıdakilerden istediğiniz diski seçtiğinizden ve Şekil. 4 ve Şekil 5'e göre birleştirdiğinizden emin olun:

- Bulamaç diski
- Ters çevrilebilir dilimleme / rendeleme diski (ince) (sadece HR7762 ve HR7763 modelinde)
- Ters çevrilebilir dilimleme / rendeleme diski (kalın) (sadece HR7762 ve HR7763 modelinde)
- Patates dilimleme diski (sadece HR7762 ve HR7763 modelinde)
- Öğütme diski (sadece HR7762)
- Jülyen doğrama diski (sadece HR7763 modelinde)

**Dikkat**

- Diskin dilimleyici bıçağını tutarken dikkatli olun. Ağzı çok keskindir.
- Diskle kesinlikle buz küpleri gibi çok sert cisimleri parçalamaya çalışmayın.
- Besleme borusundan malzeme eklerken, malzeme iticiyi çok fazla bastırmayın.

**Not**

- Büyük malzemeleri besleme borusundan geçecek büyüklükte parçalara bölün.

1 Hazneyi saat yönünde çevirerek motor ünitesinin üzerinde sabitleyin ve ardından mili kasenin içine koyun.
   ↳ Hazne doğru şekilde sabitlendiğinde bir tık sesi duyulur.
2 Diski milin üzerine yerleştirin. Ek parçalar için (sadece HR7761 modelinde), ek parça yuvasına ek parçayı gösterildiği gibi takın ve ardından ek parça takılı yuvayı mile yerleştirin.
   ① Ek parçanın ağzını ek parça yuvasının miline yerleştirin.
   ② Ek parçanın ağzını milin üzerindeki çıkıntının üzerine iterek yerleştirin.
   ③ Ek parçayı ek parça yuvasının üzerinde tık sesi çıkararak sabitleyene dek itin.
3 Kapağı haznenin üzerine yerleştirin ve ardından kapağı saat yönünde çevirerek sabitleyin.
   ↳ Kapak doğru şekilde takıldığında bir tık sesi duyulur ve kapak hazne kulpunun üzerinde sabitlenir.
4 Malzeme iticiyle malzemeleri besleme borusunun içine doğru yerleştirin. En iyi sonucu elde etmek için besleme borusunu eşit miktarda doldurun. Çok miktarda malzeme kullanacaksanız, küçük miktarlarla işleme başlayın ve gruplar arasında hazneyi boşaltın.
5 Fişi güç kaynağına takın.
6 Tablo 1'den malzemeler için gerekli hazırlama süresini, maksimum miktarı ve hız ayarını kontrol edin. Aksesuarın rengine uygun olan hızı seçin.
7 Kullanımdan sonra, hız seçme düğmesini **0** ayarına getirin ve cihazın fişini prizden çıkarın.

# 4 Mini doğrayıcı

Başlamadan önce, montajı doğru bir şekilde yaptığınızdan emin olmak için bkz. Şekil 6.

**Dikkat**

- Mini doğrayıcı ile kesinlikle muskat, kaya şekeri veya buz küpleri gibi çok sert cisimleri doğramaya çalışmayın.
- Mini doğrayıcıyı aralıksız 30 saniyeden fazla çalıştırmayın. Yeni bir grup malzemeyi işleme almadan önce mini doğrayıcının en az bir dakika soğumasını bekleyin.
- Sızmayı önlemek için, bıçak ünitesini mini doğrayıcıya takmadan önce mutlaka bıçak ünitesine conta takın.
- Karanfil tanelerini, yıldız anasonu ve anason tohumlarını her zaman birlikte doğrayın. Ayrı ayrı işleme alındıklarında, bu malzemeler cihazın plastik parçalarına hasar verebilir.
- Mini doğrayıcının mili karanfil tanesi, anason tohumu ve tarçın gibi maddeleri öğütmekte kullanılırsa, parçalayıcının kabında renk değişimi görülebilir.
- Mini doğrayıcıyı meyve suyu gibi sıvıları işlemek için kullanmayın.
- Sıcak malzemeleri işleme almadan önce soğumasını (< 80ºC) bekleyin.

1 Mini doğrayıcıya malzemeleri koyarken maksimum seviye göstergesini aşmayın.
2 Bıçak ünitesi mini doğrayıcının kabı üzerinde doğru bir şekilde sabitlenene kadar üniteyi saat yönünün tersine çevirin.
3 Mini doğrayıcıyı motor ünitesinin üzerinde bir tık sesi duyana kadar saat yönünde çevirin.
4 Fişi güç kaynağına takın.
5 Aksesuarın rengine uygun olan hızı seçin - hız **2**. Malzemeler istenen inceliğe gelene kadar 10-30 saniye çalıştırın.
6 Kullanımdan sonra, hız seçme düğmesini **0** ayarına getirin ve cihazın fişini prizden çıkarın.
7 Mini doğrayıcıyı motor ünitesinden çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
8 Bıçak ünitesini mini doğrayıcı kabından çıkarmak için saat yönünde çevirin.

**İpucu**

- Sığır etini işlerken en iyi sonuçları almak için, lütfen buzdolabında soğutulmuş ve küp halinde doğranmış et kullanın.
- Mini doğrayıcının yanına yapışan malzemeler nasıl temizlenir? 1. Cihazı kapatarak fişini prizden çekin. 2. Ölçekli kabı bıçak ünitesinden çıkarın. 3. Bir kaşık yardımı ile bıçağa veya kabın duvarına yapışan malzemeleri sıyırın.

# 5 Blender

Başlamadan önce, montajı doğru bir şekilde yaptığınızdan emin olmak için bkz. Şekil 7.
Blenderin kullanım amaçları:

- Süt ürünleri, soslar, meyve suları, çorbalar ve karışık içecekler gibi sıvıları karıştırmak,
- Krep hamuru gibi yumuşak malzemeleri karıştırmak,
- Bebek maması gibi pişmiş yiyecekleri püre yapmak.

**Not**

- Blender haznesinin kulpuna çok fazla güç uygulamayın.
- Blender çalışırken kesinlikle elinizi veya başka bir nesneyi kaseye sokmak için kapağı açmaya çalışmayın.
- Bıçak ünitesini blender haznesine takmadan önce mutlaka bıçak ünitesine conta takın.
- İşlem sırasında blender haznesine sıvı eklemek için yiyecek besleme borusunu kullanın.
- Sert malzemeleri işleme almadan önce küçük parçalara bölün.
- Büyük miktarda yiyecek hazırlayacaksanız, malzemeleri bir defada işleme sokmak yerine küçük gruplara ayırarak hazırlayın.
- Çorba karıştırmak için pişirilmiş malzeme kullanın.
- Sıçramayı önlemek için: Sıcak veya köpüren bir sıvı kullanacaksanız (örneğin süt), blender haznesine sıvıyı 1 litreden fazla koymayın.
- Sonuçtan memnun kalmadığınız takdirde, cihazı kapatıp malzemeleri spatulayla karıştırın. Daha az miktarda malzemeyi karıştırmak için bir kısmını çıkarın veya bir miktar sıvı ekleyin.

1 Blender haznesinin üzerinde bıçak ünitesini çevirin.
2 Blender haznesini motor ünitesinin üzerine koyun ve saat yönünde çevirerek sabitleyin.
   ↳ Hazne doğru şekilde sabitlendiğinde bir tık sesi duyulur.
3 Blender haznesine malzemeleri koyarken maksimum seviye göstergesini aşmayın.
4 Kapağı blender haznesinin üzerine yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sabitleyin.
5 Fişi güç kaynağına takın.
6 Aksesuarın rengine uygun olan hızı seçin - hız **2**.
7 Kullandıktan sonra, hız seçme düğmesini **0** ayarına getirin ve cihazın fişini prizden çıkarın.

**İpucu**

- Blender haznesinin yan tarafına yapışan malzemeler nasıl temizlenir? 1. Cihazı kapatarak fişini prizden çekin. 2. Kapağı açın ve spatula yardımı ile malzemeleri blender haznesinden temizleyin. 3. Spatulayı bıçaktan en az 2 cm uzakta tutun.

# 6 Cihazın temizliği ve saklanması

**Dikkat**

- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Bıçakların, disklerin ve ek parçaların keskin uçlarının sert cisimlerle temas etmediğinden emin olun. Bu, bıçağın körelmesine yol açabilir.
- Bıçakların ağzı oldukça keskindir. Temizlerken dikkatli olun.

1 Motor ünitesini nemli bezle silerek temizleyin.
2 Diğer parçaları sıcak suda (< 60ºC) bulaşık deterjanı ile veya bulaşık makinesinde yıkayın.
3 Cihazı kuru bir yerde saklayın.

## Hızlı temizlik

Mutfak robotu kasesini ve blender haznesini daha kolay bir biçimde temizlemek için aşağıdaki adımları izleyin.

**Not**

- Mutfak robotu kasesini temizleyecekseniz, bıçağın haznede takılı olduğundan emin olun.

1 Mutfak robotu kasesine veya blender haznesine ılık su (en fazla 0,5 litre) doldurun ve bir miktar bulaşık deterjanı ekleyin.
2 Mutfak robotu kasesinin ve blender haznesinin kapağını takın ve saat yönünde çevirerek sabitleyin.
3 Hazne veya kase temizlenene kadar hız seçme düğmesini **P** ayarına getirin.
4 Cihazı 30 saniye ya da mutfak robotu kasesi veya blender haznesi temizlenene kadar çalıştırın.
5 Blender haznesini veya mutfak robotu kasesini çıkarın ve suyla durulayın.

# 7 Garanti ve servis

Bir sorun yaşarsanız ya da servise veya bilgiye ihtiyaç duyarsanız, www.philips.com/support adresine bakın veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun. Gerekli telefon numarası için garanti broşürüne bakın. Ülkenizde Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

# ภาษาไทย

## 1 ข้อสำคัญ

โปรดอ่านคู่มือการใช้นี้อย่างละเอียดก่อนใช้เครื่อง และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

**อันตราย**

- ห้ามจุ่มมอเตอร์ลงในน้ำ หรือล้างทำความสะอาดใต้ก๊อกน้ำ

**คำเตือน**

- อย่าใช้นิ้วหรืออุปกรณ์ (เช่น ไม้พาย) ดันส่วนผสมต่างๆ ในช่องใส่อาหารขณะที่เครื่องกำลังทำงาน ใช้เฉพาะที่ดันเท่านั้น
- ก่อนที่จะเสียบปลั๊กเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนเครื่องตรงกับแรงดันไฟฟ้าในพื้นที่ใช้งาน
- ห้ามต่อเครื่องกับเครื่องตั้งเวลา เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดขึ้น
- อย่าใช้เครื่อง หากสายไฟ ปลั๊ก หรือส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เพื่อความปลอดภัย อย่าปล่อยให้เด็กเล่นกับเครื่อง
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- หากมีเศษอาหารติดอยู่บริเวณโถหรือโถเครื่องปั่น ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก แล้วใช้ไม้พายเขี่ยเศษอาหารออก
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อถือหรือทำความสะอาดใบมีดเสริม ชุดใบมีดของเครื่องเตรียมอาหารอเนกประสงค์ และชุดใบมีดของเครื่องปั่น และที่บดสับขนาดเล็ก ชุดใบมีดและใบมีดเสริมมีความคมมาก
- อย่าสัมผัสใบมีด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กอยู่ ใบมีดมีความคมมาก
- หากใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนเขี่ยอาหารที่ติดใบมีดออก

**ข้อควรระวัง**

- อย่าปิดเครื่องด้วยการหมุนโถเครื่องปั่น โถ หรือฝาปิด ให้ปิดเครื่องด้วยการหมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **0** เท่านั้น
- ถอดปลั๊กไฟออกทันที หลังจากใช้งานเครื่องเตรียมอาหารเสร็จ
- ถอดปลั๊กออกเสมอ ก่อนที่จะแหย่นิ้ว หรือสิ่งของใดๆ (เช่น ไม้พาย) ลงในโถเครื่องปั่น
- รอให้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวหยุดการทำงานก่อนเปิดฝาโถหรือโถปั่น
- อย่าใส่อาหารสูงกว่าระดับที่ระบุไว้บนโถหรือชาม
- ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหาร ก่อนใช้งานเครื่องเตรียมอาหารเป็นครั้งแรก
- ก่อนถอดหรือทำความสะอาดใบมีดเสริม เกลียวนวดแป้ง หรือที่ตีไข่ ให้ถอดปลั๊กออก
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามใส่ส่วนผสมในปริมาณมากกว่าที่กำหนดและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไวในคู่มือผู้ใช้
- ปล่อยให้ส่วนผสมที่ร้อนเย็นลง (< 80°C) ก่อนปั่นส่วนผสมต่อ
- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องปั่นเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิห้องเสมอ
- ส่วนผสมบางอย่างอาจทำให้ชิ้นส่วนเปลี่ยนสี แต่จะไม่มีผลกระทบด้านลบต่อชิ้นส่วนดังกล่าว สีจะกลับเป็นเหมือนเดิมหลังจากผ่านไประยะหนึ่ง

**หมายเหตุ**

- ระดับเสียงรบกวน = 78 เดซิเบล [A]

---

### Electromagnetic fields (EMF)

เครื่องผสมอาหารของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้นี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

---

### การรีไซเคิล

ผลิตภัณฑ์ของคุณใช้วัสดุและส่วนประกอบที่มีคุณภาพสูงในการผลิต และสามารถนำไปรีไซเคิล หรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
ผลิตภัณฑ์ที่มีสัญลักษณ์รูปถังขยะและมีกากบาทขีดทับอยู่ คือผลิตภัณฑ์ที่อยู่ภายใต้ข้อบังคับ European Directive 2002/96/EC

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์รวมกับขยะจากครัวเรือน โปรดศึกษากฎข้อบังคับท้องถิ่นว่าด้วยการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์ที่เสื่อมสภาพอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบในทางลบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพได้

## 2 ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

เครื่องเตรียมอาหารนี้มาพร้อมกับล็อคภายในตัว คุณสามารถเปิดเครื่องหลังจากประกอบชิ้นส่วนต่อไปนี้กับชุดมอเตอร์แล้วอย่างถูกต้องเท่านั้น

- โถประกอบอาหารและฝาปิด หรือ
- โถเครื่องปั่นและฝาปิด หรือ
- ที่บดสับขนาดเล็ก

หากส่วนประกอบเหล่านี้ประกอบกันอย่างถูกต้อง ล็อคภายในตัวจะถูกปลดล็อค
สำหรับสูตรอาหาร ไปที่ www.philips.com/kitchen

## 3 เครื่องเตรียมอาหารอเนกประสงค์

---

### ชุดใบมีด

ก่อนเริ่มต้น ตรวจดูให้แนใจว่าได้ประกอบเครื่องตามที่แสดงในรูปภาพแล้ว 2.
คุณสามารถใช้ชุดใบมีดเพื่อบด ผสม ปั่น หรือปั่นละเอียดส่วนผสมได้

**ข้อควรระวัง**

- ห้ามใชใบมีดเพื่อหั่นส่วนผสมที่แข็งมากๆ เช่น เมล็ดกาแฟ ขมิ้น จันทน์เทศ และก้อนน้ำแข็ง เนื่องจากจะทำให้มีดสูญเสียความคม

**หมายเหตุ**

- เมื่อหั่นชีส (ชนิดแข็ง) หรือช็อคโกแลต อย่าปล่อยให้เครื่องทำงานนานเกินไป ไม่เช่นนั้น ส่วนผสมจะร้อนเกินไป เริ่มละลาย และจับตัวเป็นก้อน
- ควรหั่นอาหารชิ้นใหญ่ออกเป็นชิ้นเล็กๆ ประมาณ 3 × 3 × 3 ซม. ก่อน

1 หมุนโถตามเข็มนาฬิกาเพื่อยึดโถเข้ากับชุดมอเตอร์ แล้วเสียบแกนลงในโถ
↳ เมื่อโถเข้าที่ คุณจะได้ยินเสียงคลิก

2 ถอดชุดใบมีดออกจากฝาครอบ

3 ใส่ชุดใบมีดไปในแกน

4 ใส่ส่วนผสมลงในโถ

5 ปิดฝาโถ แล้วหมุนฝาตามเข็มนาฬิกาเพื่อปิดให้สนิท
↳ เมื่อประกอบฝาอย่างถูกต้องแล้ว คุณจะได้ยินเสียงคลิก และฝาจะปิดพอดีกับด้ามจับโถ

6 ใส่ที่ดันลงในช่องใส่อาหาร

7 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

8 เลือกความเร็วที่ตรงกับสีของอุปกรณ์เสริม - ความเร็ว **1**

9 หลักจากใช้งาน ให้หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **0** แล้วถอดปลั๊กออก

**เคล็ดลับ**

- เมื่อคุณหั่นหัวหอม ให้หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **P** สองสามครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หั่นหัวหอมละเอียดเกินไป
- วิธีการนำเศษอาหารที่ติดอยู่กับใบมีดหรือด้านในโถออก 1. ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก 2. เปิดฝาโถออก 3. ใช้ไม้พายกวาดอาหารออกจากใบมีด หรือด้านในของโถ

---

### อุปกรณ์นวดอาหาร

ก่อนเริ่มต้น ตรวจดูให้แนใจว่าได้ประกอบเครื่องตามที่แสดงในรูปภาพแล้ว 3.
คุณสามารถใช้ที่อุปกรณ์เสริมการนวดแป้งในการนวดแป้งยีสต์สำหรับทำขนมปังและพิซซ่า คุณต้องปรับปริมาณของเหลวเพื่อให้แป้งฟอร์มตัวตามสภาพความชื้นและอุณหภูมิ

1 หมุนโถตามเข็มนาฬิกาเพื่อยึดโถเข้ากับชุดมอเตอร์ แล้วเสียบแกนลงในโถ
↳ เมื่อโถเข้าที่ คุณจะได้ยินเสียงคลิก

2 ใส่อุปกรณ์นวดอาหารลงบนแกน

3 ใส่ส่วนผสมลงในโถ

4 ปิดฝาโถ แล้วหมุนฝาตามเข็มนาฬิกาเพื่อปิดให้สนิท
↳ เมื่อประกอบฝาอย่างถูกต้องแล้ว คุณจะได้ยินเสียงคลิก และฝาจะปิดพอดีกับด้ามจับโถ

5 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

6 เลือกความเร็วที่ตรงกับสีของอุปกรณ์เสริม - ความเร็ว **1**
- เทส่วนผสมที่เป็นของเหลวลงในช่องใส่อาหารขณะที่เครื่องเปิดอยู่ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสูตรอาหาร

7 หลักจากใช้งาน ให้หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **0** แล้วถอดปลั๊กออก

---

### ใบมีดและใบมีดแผ่นกลม

ก่อนเริ่มต้น ควรตรวจสอบให้แนใจว่าคุณได้เลือกใบมีดแผ่นกลมถูกต้องและประกอบตามรูปภาพ รูปที่ 4 และ 5

- ที่ตีไข่
- ใบมีดแผ่นกลมกลับด้านได้ / ใบมีดแผ่นกลมสำหรับหั่น (ละเอียด) (HR7762 และ HR7763 เท่านั้น)
- ใบมีดแผ่นกลมกลับด้านได้ / ใบมีดแผ่นกลมสำหรับหั่น (หยาบ) (HR7762 และ HR7763 เท่านั้น)
- ใบมีดหั่นเฟรนช์ฟราย (HR7762 และ HR7763 เท่านั้น)
- ใบมีดขูด (HR7762 เท่านั้น)
- แผ่น Julienne (HR7763 เท่านั้น)

**ข้อควรระวัง**

- โปรดหยิบถือใบมีดแผ่นกลมด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากใบมีดมีความคมมาก
- อย่าใชใบมีดในการหั่นส่วนผสมที่แข็ง เช่น น้ำแข็ง
- ไม่ควรออกแรงกดที่ดันมากเกินไปเวลาที่คุณดันส่วนผสมลงในช่องใส่อาหาร

**หมายเหตุ**

- หั่นส่วนผสมชิ้นใหญ่ไว้ก่อน เพื่อให้ใส่ในช่องใส่อาหารได้

1 หมุนโถตามเข็มนาฬิกาเพื่อยึดโถเข้ากับชุดมอเตอร์ แล้วเสียบแกนลงในโถ
↳ เมื่อโถเข้าที่ คุณจะได้ยินเสียงคลิก

2 วางใบมีดลงบนแกน สำหรับใบมีดเสริม (HR7761 เท่านั้น) ประกอบใบมีดเสริมลงในที่ยึดใบมีดตามที่ระบุไว้ด้านล่าง จากนั้นประกอบที่ยึดใบมีดเสริมด้วยใบมีดที่อยู่บนแกน
① วางด้านที่เปิดของใบมีดเสริมไว้เหนือด้ามของที่ยึดใบมีดเสริม
② วางด้านที่เปิดของใบมีดเสริมลงบนด้ามที่ยื่นออกมา
③ กดใบมีดเสริมลงบนที่ยึดใบมีดเสริมจนกว่าจะเข้าที่และมีเสียงดังคลิก

3 ปิดฝาโถ แล้วหมุนฝาตามเข็มนาฬิกาเพื่อปิดให้สนิท
↳ เมื่อประกอบฝาอย่างถูกต้องแล้ว คุณจะได้ยินเสียงคลิก และฝาจะปิดพอดีกับด้ามจับโถ

4 ใส่ส่วนผสมลงในช่องใส่อาหารด้วยที่ดัน ใส่อาหารลงไปอย่างสม่ำเสมอเพื่อให้ได้ผลดีที่สุด เมื่อคุณต้องปั่นส่วนผสมปริมาณมาก ให้ปั่นครั้งละน้อยๆ แล้วเทส่วนผสมที่ปั่นเสร็จแล้วออกในแต่ละครั้ง

5 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

6 ตรวจสอบเวลาในการเตรียมส่วนผสม ปริมาณสูงสุดและการตั้งค่าความเร็วที่ต้องการสำหรับส่วนผสมในตาราง 1 เลือกความเร็วที่ตรงกับสีของอุปกรณ์เสริม

7 หลังจากใช้งาน ให้หมุนตัวเลือกความเร็วไปที่ **0**, แล้วถอดปลั๊กออก

## 4 ที่บดสับขนาดเล็ก

ก่อนเริ่มต้น ตรวจดูให้แนใจว่าได้ประกอบเครื่องตามที่แสดงในรูปภาพแล้ว 6.

**ข้อควรระวัง**

- อย่าใช้ที่บดสับขนาดเล็กเพื่อสับส่วนผสมที่แข็ง เช่น จันทน์เทศ น้ำตาลกรวดของจีน หรือก้อนน้ำแข็ง
- ห้ามใช้ที่บดสับนานติดต่อกันเกิน 30 วินาที ปล่อยให้ที่บดสับนานเย็นลงอย่างน้อยหนึ่งนาทีก่อนประกอบอาหารต่อไป
- ประกอบห่วงกันการรั่วซึมเข้ากับชุดใบมีดก่อนที่คุณจะติดชุดใบมีดเข้ากับที่บดสับเพื่อป้องกันการรั่วซึม
- ต้องปั่นกานพลู จันทน์แปดกลีบ และโป๊ยกั๊กด้วยกันเท่านั้น หากปั่นแยกกัน ส่วนผสมเหล่านี้อาจทำให้ส่วนที่เป็นพลาสติกของเครื่องเสียหาย
- ถ้วยตวงของที่บดสับขนาดเล็กอาจเปลี่ยนสีเมื่อคุณใช้โถบดเพื่อบดปรุงอาหาร เช่น กานพลู โป๊ยกั๊ก และอบเชย
- อย่าใช้ที่บดสับขนาดเล็กในการปั่นของเหลว เช่น น้ำผลไม้
- ปล่อยให้ส่วนผสมที่ร้อนเย็นลง (< 80°C) ก่อนปั่นส่วนผสมต่อ

1 ใส่ส่วนผสมลงในถ้วยตวงของที่บดสับขนาดเล็กโดยอย่าให้เกินระดับสูงสุด

2 หมุนชุดใบมีดในถ้วยตวงของที่บดสับขนาดเล็กทวนเข็มนาฬิกา จนแน่นดี

3 หมุนที่บดสับขนาดเล็กในชุดมอเตอร์ตามเข็มนาฬิกาจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงคลิก

4 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

5 เลือกความเร็วที่ตรงกับสีของอุปกรณ์เสริม - ความเร็ว **2** ปล่อยให้เครื่องทำงาน 10-30 วินาที จนกว่าส่วนผสมจะละเอียดดี

6 หลักจากใช้งาน ให้หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **0** แล้วถอดปลั๊กออก

7 หมุนที่บดสับขนาดเล็กทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออกจากชุดมอเตอร์

8 หมุนชุดใบมีดตามเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออกจากที่บดสับขนาดเล็ก

**เคล็ดลับ**

- เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดเมื่อเตรียมส่วนผสมประเภทเนื้อสัตว์ โปรดใช้ชิ้นเนื้อที่แช่แข็ง
- วิธีการนำส่วนผสมที่ติดตามด้านข้างของที่บดสับขนาดเล็กออก 1. ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก 2. ถอดถ้วยตวงออกจากชุดใบมีด 3. ใช้ช้อนกวาดอาหารออกจากด้านในของถ้วยตวง

## 5 เครื่องปั่นอเนกประสงค์

ก่อนเริ่มต้น ตรวจดูให้แนใจว่าได้ประกอบเครื่องตามที่แสดงในรูปภาพแล้ว 7.
เครื่องปั่นใช้งานเพื่อ

- ผสมของเหลวต่างๆ ให้เข้ากัน เช่น นม ซอส น้ำผลไม้ ซุป เครื่องดื่ม และเขย่า
- ผสมส่วนผสมชนิดนุ่ม เช่น แป้งแพนเค้ก
- ปั่นส่วนผสมอย่างละเอียด เช่น อาหารทารก

**หมายเหตุ**

- อย่าออกแรงดันหูจับของโถปั่นมากเกินไป
- อย่าเปิดฝาเพื่อแหย่มือหรือวัตถุใดๆ ลงในโถขณะเครื่องปั่นทำงานอยู่
- ประกอบห่วงกันรั่วซึมเข้ากับชุดใบมีดก่อนประกอบชุดใบมีดเข้ากับโถเครื่องปั่นทุกครั้ง
- หากต้องการเติมส่วนผสมที่เป็นของเหลวลงไประหว่างที่ปั่น ให้เทส่วนผสมลงในโถเครื่องปั่นผ่านช่องใส่อาหาร
- หั่นส่วนผสมที่แข็งออกเป็นชิ้นเล็กๆ ก่อนที่คุณจะปั่นส่วนผสม
- หากคุณต้องการปั่นส่วนผสมปริมาณมาก ให้ปั่นส่วนผสมครั้งละน้อยๆ หลายครั้งแทนการปั่นส่วนผสมมากๆ ในคราวเดียว
- เมื่อต้องการทำน้ำซุป ใหใช้ส่วนผสมที่ปรุงสุกแล้ว
- เพื่อหลีกเลี่ยงการหกเลอะเทอะ: เมื่อคุณปั่นของเหลวที่ร้อนหรืออาจเป็นฟอง (เช่น นม) อย่าใส่ของเหลวในโถเครื่องปั่นเกิน 1 ลิตร
- หากคุณไม่พอใจกับผลที่ได้ ให้ปิดเครื่องและคนส่วนผสมด้วยไม้พาย นำส่วนผสมออกบางส่วนเพื่อปั่นในปริมาณที่น้อยลง หรือเพิ่มน้ำลงไปอีก

1 หมุนชุดใบมีดในโถเครื่องปั่นตามเข็มนาฬิกา

2 วางโถเครื่องปั่นลงบนชุดมอเตอร์แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาเพื่อยึดให้แน่น
↳ เมื่อโถยึดเข้าที่ คุณจะได้ยินเสียงคลิก

3 ใส่ส่วนผสมลงในโถเครื่องปั่น โดยอย่าใส่สูงกว่าระดับที่ระบุ

4 วางฝาลงบนโถเครื่องปั่น แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น

5 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

6 เลือกความเร็วที่ตรงกับสีของอุปกรณ์เสริม - ความเร็ว **2**

7 หลังจากใช้งาน ให้หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **0** แล้วถอดปลั๊กออก

**เคล็ดลับ**

- วิธีการนำส่วนผสมที่ติดตามด้านข้างของโถเครื่องปั่นออก 1. ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก 2. เปิดฝาแล้วใช้ไม้พายกวาดส่วนผสมออกจากด้านในโถ 3. เก็บไม้พายห่างจากใบมีดอย่างน้อย 2 ซม.

## 6 การทำความสะอาดและการจัดเก็บ

**ข้อควรระวัง**

- ก่อนทำความสะอาดเครื่อง ให้ถอดปลั๊ก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคมใบมีด แผ่นใบมีด และใบมีดเสริมไม่สัมผัสกับวัตถุแข็ง เพราะอาจทำให้คมมีดทื่อได้
- คมมีดมีความคมมาก โปรดระมัดระวังขณะทำความสะอาด

1 ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด

2 ล้างชิ้นส่วนต่างๆ ในน้ำร้อน (< 60°C) ด้วยน้ำยาล้างจานหรือในเครื่องล้างจาน

3 จัดเก็บเครื่องในที่แห้ง

---

### การทำความสะอาดอย่างรวดเร็ว

คุณสามารถทำตามขั้นตอนต่อไปนี้เพื่อทำความสะอาดโถประกอบอาหารและโถเครื่องปั่นได้ง่ายขึ้น

**หมายเหตุ**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบมีดประกอบอยู่ในโถ หากคุณทำความสะอาดโถประกอบอาหาร

1 เทน้ำอุ่น (ไม่เกิน 0.5 ลิตร) และน้ำยาล้างจานเล็กน้อยลงในโถประกอบอาหารหรือโถเครื่องปั่น

2 ปิดฝาโถประกอบอาหารหรือโถเครื่องปั่น แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาให้เข้าที่

3 หมุนตัวเลือกระดับความเร็วไปที่ **P** จนกระทั่งโถสะอาด

4 ปล่อยให้เครื่องทำงานประมาณ 30 วินาที จนกว่าโถประกอบอาหารหรือโถเครื่องปั่นสะอาด

5 ถอดโถเครื่องปั่นหรือโถประกอบอาหารออก แล้วล้างด้วยน้ำสะอาด

## 7 การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาการใช้งาน ต้องการขอรับบริการ หรือต้องการข้อมูล โปรดดูที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์มีอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

---

# Indonesia

## 1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakan alat, dan simpanlah sebagai referensi untuk masa mendatang.

**Bahaya**

- Jangan merendam unit motor di dalam air atau membilasnya di bawah keran.

**Peringatan**

- Jangan sekali-kali menggunakan jari Anda atau benda (misalnya, spatula) untuk mendorong bahan masuk ke dalam tabung pengisi saat alat sedang bekerja. Hanya gunakan pendorong.
- Sebelum menghubungkan alat ke stopkontak, pastikan tegangan yang ditunjukkan di bagian bawah alat sesuai dengan tegangan daya setempat.
- Jangan sekali-kali menghubungkan alat ini ke sakelar timer, untuk menghindari situasi yang membahayakan.
- Jika kabel listrik, steker, atau komponen lainnya rusak, jangan gunakan alat ini.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang dengan cacat fisik (termasuk anak-anak), indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Untuk tujuan keselamatan, jangan bolehkan anak-anak bermain dengan alat ini.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa ditunggui.
- Jika makanan lengket di dinding tabung blender atau mangkuk, segera matikan alat dan cabut dari stopkontak. Kemudian gunakan spatula untuk membersihkan makanan dari dinding tabung.
- Berhati-hatilah saat menangani atau membersihkan bilah, unit pisau pengolah makanan, unit pisau blender dan perajang mini. Unit pisau dan bilah sangat tajam.
- Jangan sentuh bilah, terutama ketika alat terhubung ke stopkontak. Bilah sangat tajam.
- Jika pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal pisau.

**Perhatian**

- Jangan sekali-kali mematikan alat dengan memutar tabung blender, mangkuk, atau tutupnya. Selalu matikan alat dengan memutar pemilih kecepatan ke **0**.
- Segeralah mencabut steker dari stopkontak setelah selesai dipakai.
- Selalu cabut steker alat dari stopkontak sebelum Anda menjangkau ke dalam tabung blender dengan jari atau benda (misalnya, spatula).
- Tunggu hingga semua bagian yang bergerak berhenti berputar sebelum Anda melepaskan tutup mangkuk atau tabung.
- Jangan melebihi indikator ketinggian maksimum pada tabung atau mangkuk.
- Bersihkan secara cermat bagian-bagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum menggunakan alat ini untuk pertama kali.
- Sebelum melepas atau membersihkan bilah, pengocok spiral, atau cakram, cabut alat dari stopkontak.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- Jangan melebihi jumlah dan waktu pengolahan seperti yang ditunjukkan pada petunjuk pengguna.
- Biarkan bahan yang panas mendingin (< 80°C) sebelum mengolahnya.
- Selalu biarkan alat mendingin hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.
- Bahan tertentu dapat menyebabkan perubahan warna di permukaan bagian-bagian alat. Hal ini tidak berpengaruh negatif pada bagian tersebut. Setelah beberapa lama biasanya perubahan warna akan menghilang.

**Catatan**

- Tingkat kebisingan = 78 dB [A]

---

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Phillips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

---

### Mendaur ulang

Produk Anda dibuat dengan materi dan komponen berkualitas tinggi yang dapat didaur ulang dan digunakan kembali.
Bila melihat simbol tempat sampah yang disilang pada produk, berarti produk tersebut tercakup dalam Petunjuk Eropa 2002/96/EC:

Jangan buang produk ini dengan limbah rumah tangga lainnya. Ketahui peraturan setempat tentang pengumpulan terpisah untuk produk listrik dan elektronik. Pembuangan produk usang yang benar akan membantu mencegah kemungkinan dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

## 2 Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Alat ini dilengkapi dengan kunci pengaman bawaan. Anda hanya dapat menghidupkan alat setelah memasang bagian-bagian berikut dengan benar pada unit motor:

- mangkuk pengolah makanan dan tutupnya, atau
- tabung blender dan tutupnya, atau
- perajang mini.

Jika bagian-bagian ini dipasang dengan benar, kunci pengaman bawaan akan terbuka.
Untuk resep, kunjungi www.philips.com/kitchen

## 3 Pengolah makanan

---

### Unit pisau

Sebelum Anda mulai, pastikan Anda memasang sesuai Gbr. 2.
Anda dapat menggunakan unit pisau untuk merajang, mencampur, melumat, atau menghaluskan bahan.

**Perhatian**

- Jangan gunakan unit pisau untuk merajang bahan yang keras, seperti biji kopi, kunyit, biji pala, dan es batu, karena dapat menyebabkan pisau tumpul.

**Catatan**

- Jangan biarkan alat bekerja terlalu lama ketika merajang keju atau cokelat (keras). Jika tidak, bahan ini akan menjadi terlalu panas, mulai meleleh, kemudian menggumpal.
- Potong-potong dahulu bagian makanan yang besar. 3 × 3 × 3 cm.

1 Putar mangkuk searah jarum jam untuk merapatkannya ke unit motor, kemudian pasang poros di dalam mangkuk.
↳ Apabila mangkuk terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik.

2 Keluarkan unit pisau dari tutup pelindung.

3 Pasang unit pisau pada poros.

4 Taruh bahan-bahan di dalam mangkuk.

5 Pasang tutup mangkuk, kemudian putar tutup searah jarum jam untuk mengencangkannya.
↳ Apabila tutup terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik dan tutup terkunci ke gagang mangkuk.

6 Masukkan pendorong ke dalam tabung pengisi.

7 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.

8 Pilih kecepatan yang cocok dengan warna aksesori - kecepatan 1.

9 Setelah digunakan, putar pemilih kecepatan ke **0**, kemudian cabut alat dari stopkontak.

**Tip**

- Apabila merajang bawang, putar pemilih kecepatan ke **P** beberapa kali agar bawang tidak dirajang terlalu halus.
- Bagaimana cara membersihkan makanan yang lengket di pisau atau di bagian dalam mangkuk? 1. Matikan alat, kemudian cabut steker. 2. Lepaskan tutup mangkuk. 3. Bersihkan bahan-bahan dari pisau atau dinding mangkuk dengan menggunakan spatula.

---

### Aksesori pengaduk

Sebelum Anda mulai, pastikan Anda memasang sesuai Gbr. 3.
Anda dapat menggunakan aksesori pengaduk untuk mengaduk tepung ragi untuk roti dan pizza. Anda perlu menyesuaikan takaran cairan untuk menguleni adonan sesuai dengan kondisi kelembaban dan suhu.

1 Putar mangkuk searah jarum jam untuk merapatkannya ke unit motor, kemudian pasang poros di dalam mangkuk.
↳ Apabila mangkuk terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik.

2 Pasang aksesori pengaduk pada poros.

3 Taruh bahan-bahan di dalam mangkuk.

4 Pasang tutup mangkuk, kemudian putar tutup searah jarum jam untuk mengencangkannya.
↳ Apabila tutup terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik dan tutup terkunci ke gagang mangkuk.

5 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.

6 Pilih kecepatan yang cocok dengan warna aksesori - kecepatan 1.
- Tergantung pada resep, tuangkan bahan cair ke dalam tabung pengisi saat alat dihidupkan.

7 Setelah digunakan, putar pemilih kecepatan ke **0**, kemudian cabut alat dari stopkontak.

---

### Cakram dan Bilah

Sebelum Anda mulai, pastikan Anda memilih cakram yang diinginkan dari yang berikut dan pasang sesuai dengan Gbr. 4 dan Gbr. 5:

- Cakram pengemulsi
- Pengiris yang dapat dibalik/cakram pemarut (halus) (hanya HR7762 dan HR7763)
- Pengiris yang dapat dibalik/cakram pemarut (kasar) (hanya HR7762 dan HR7763)
- Cakram kentang goreng (hanya HR7762 dan HR7763)
- Cakram granulasi (hanya HR7762)
- Cakram Julienne (hanya HR7763)

**Perhatian**

- Berhati-hatilah saat menangani pisau pengiris cakram. Pisau pengiris cakram memiliki tepi pemotong yang sangat tajam.
- Jangan sekali-kali menggunakan cakram untuk mengolah bahan keras, seperti es batu.
- Jangan menekan pendorong terlalu kuat sewaktu menekan bahan ke dalam tabung pengisi.

**Catatan**

- Potong bahan yang besar terlebih dahulu agar dapat masuk ke dalam tabung pengisi.

1 Putar mangkuk searah jarum jam untuk merapatkannya ke unit motor, kemudian pasang poros di dalam mangkuk.
↳ Apabila mangkuk terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik.

2 Pasang cakram pada poros. Untuk bilah (hanya HR7761), pasang bilah pada pegangan bilah sebagaimana ditunjukkan di bawah ini, kemudian pasang pegangan bilah dengan bilah pada poros.
① Masukkan lubang bilah pada poros pegangan bilah.
② Dorong lubang bilah di sepanjang batang poros.
③ Tekan bilah ke pegangan bilah sampai terkunci di tempatnya dengan bunyi klik.

3 Pasang tutup mangkuk, kemudian putar tutup searah jarum jam untuk mengencangkannya.
↳ Apabila tutup terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik dan tutup terkunci ke gagang mangkuk.

4 Masukkan bahan ke dalam tabung pengisi dengan pendorong. Isilah tabung pengisi dengan merata untuk mendapatkan hasil terbaik. Apabila Anda harus mengolah jumlah bahan yang banyak, olahlah sebagian-sebagian dalam jumlah sedikit.

5 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.

6 Periksa waktu pengolahan, jumlah maksimum dan setelan kecepatan yang diperlukan untuk bahan-bahan di Tabel 1. Pilih kecepatan yang cocok dengan warna aksesori.

7 Setelah digunakan, putar pemilih kecepatan ke **0**, kemudian cabut alat dari stopkontak.

## 4 Perajang mini

Sebelum Anda mulai, pastikan Anda memasang sesuai Gbr. 6.

**Perhatian**

- Jangan gunakan perajang mini untuk merajang bahan keras seperti pala, gula batu, atau es batu.
- Jangan sekali-kali menggunakan perajang mini selama lebih dari 30 detik tanpa henti. Biarkan perajang mini mendingin selama sedikitnya satu menit sebelum mengolah takaran berikutnya.
- Pasang gelang penyegel pada unit pisau sebelum Anda memasang unit pisau ke perajang mini untuk mencegah kebocoran.
- Selalu olah cengkeh, adas Cina, dan adas manis secara bersamaan. Jika diolah secara terpisah, bahan-bahan ini dapat merusak bahan plastik alat.
- Gelas takar perajang mini mungkin berubah warna bila Anda menggunakan penggiling untuk mengolah bahan-bahan seperti cengkeh, adas, dan kayu manis.
- Jangan menggunakan perajang mini untuk mengolah cairan seperti jus buah.
- Biarkan bahan yang panas mendingin (< 80°C) sebelum mengolahnya.

1 Masukkan bahan ke dalam gelas takar perajang mini di bawah indikator maksimum.

2 Putar unit pisau berlawanan arah jarum jam pada gelas takar perajang mini sampai terpasang kuat.

3 Putar perajang mini searah jarum jam pada unit motor sampai terdengar bunyi klik.

4 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.

5 Pilih kecepatan yang cocok dengan warna aksesori - kecepatan 2. Biarkan bekerja selama 10-30 detik hingga bahan-bahan cukup halus.

6 Setelah digunakan, putar pemilih kecepatan ke **0**, kemudian cabut alat dari stopkontak.

7 Putar perajang mini berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya dari unit motor.

8 Putar unit pisau searah jarum jam untuk melepaskannya dari gelas takar perajang mini.

**Tip**

- Untuk hasil terbaik saat mengolah daging sapi, harap gunakan daging sapi beku yang telah dipotong.
- Bagaimana cara membersihkan bahan yang lengket ke dinding perajang mini? 1. Matikan alat, kemudian cabut steker. 2. Lepaskan gelas takar dari unit pisau. 3. Bersihkan bahan dari pisau atau dinding gelas takar dengan menggunakan sendok.

## 5 Blender

Sebelum Anda mulai, pastikan Anda memasang sesuai Gbr. 7.
Blender dimaksudkan untuk:

- Memblender bahan cair seperti produk susu, saus, jus buah, sup, minuman campuran, dan minuman kocok.
- Mencampur bahan lunak, seperti adonan panekuk,
- Menghaluskan bahan matang, seperti makanan bayi.

**Catatan**

- Jangan terlalu menekan gagang pada tabung blender.
- Jangan sekali-kali membuka tutup untuk memasukkan jari atau benda apa pun ke dalam tabung ketika blender sedang bekerja.
- Selalu pasang gelang penyegel pada unit pisau sebelum dipasang ke tabung blender.
- Untuk menambahkan bahan cair selama pengolahan, tuangkan ke dalam tabung blender melalui lubang pengisi.
- Potong terlebih dahulu bahan padat menjadi potongan kecil sebelum diolah.
- Jika Anda ingin mengolah dalam jumlah banyak, olahlah bahan sedikit-sedikit, jangan diolah sekaligus.
- Gunakan bahan-bahan yang sudah dimasak apabila Anda akan mengaduk sup.
- Agar tidak tumpah: Apabila mengolah cairan yang panas atau cenderung berbusa (misalnya, susu), jangan tuangkan lebih dari 1 liter cairan ke dalam tabung blender.
- Jika Anda belum puas dengan hasilnya, matikan alat lalu aduk bahan dengan spatula. Keluarkan sebagian isinya untuk mengolah lebih sedikit atau tambahkan cairan.

1 Putar unit pisau pada tabung blender.

2 Pasang tabung blender pada unit motor lalu putar searah jarum jam untuk mengencangkannya.
↳ Apabila tabung terpasang dengan benar, akan terdengar bunyi klik.

3 Masukkan bahan ke dalam tabung blender di bawah indikator ketinggian maksimum.

4 Pasang tutup tabung blender, kemudian putar searah jarum jam untuk mengencangkannya.

5 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.

6 Pilih kecepatan yang cocok dengan warna aksesori - kecepatan 2.

7 Setelah digunakan, putar pemilih kecepatan ke **0**, kemudian cabut alat dari stopkontak.

**Tip**

- Bagaimana cara membersihkan bahan yang lengket di dinding tabung blender? 1. Matikan alat, kemudian cabut steker. 2. Buka penutup, kemudian gunakan spatula untuk membersihkan bahan dari dinding tabung. 3. Jaga jarak spatula sedikitnya 2 cm dari pisau.

## 6 Membersihkan dan menyimpan

**Perhatian**

- Sebelum membersihkan alat, cabut dari stopkontak.
- Pastikan bahwa tepi pemotong pisau, cakram, dan bilah tidak menyentuh benda keras. Hal ini dapat menyebabkan pisau tumpul.
- Tepi pemotong tajam. Anda harus berhati-hati ketika membersihkan.

1 Bersihkan unit motor dengan kain lembab.

2 Bersihkan bagian lainnya dalam air panas (< 60°C) dengan cairan pembersih atau di dalam mesin pencuci piring.

3 Simpan produk di tempat kering.

---

### Pembersihan cepat

Anda dapat mengikuti langkah-langkah berikut untuk membersihkan mangkuk pengolah makanan dan tabung blender dengan lebih mudah.

**Catatan**

- Pastikan bahwa pisau terpasang di dalam mangkuk jika Anda membersihkan mangkuk pengolah makanan.

1 Tuangkan air hangat (tidak lebih dari 0,5 liter) dan cairan pembersih ke dalam mangkuk pengolah makanan atau tabung blender.

2 Pasang tutup pada mangkuk pengolah makanan atau tabung blender, kemudian putar searah jarum jam untuk mengencangkannya.

3 Putar pemilih kecepatan ke P sampai mangkuk atau tabung bersih.

4 Biarkan alat bekerja selama 30 detik atau hingga mangkuk pengolah makanan atau tabung blender bersih.

5 Lepaskan tabung blender atau mangkuk pengolah makanan lalu bilas dengan air bersih.

## 7 Garansi dan layanan

Jika Anda mengalami masalah, memerlukan servis atau informasi, kunjungi www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda. Nomor telepon bisa Anda lihat pada kartu garansi internasional. Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.